

|   |                |
|---|----------------|
| <b>SPLIT AIR CONDITIONER</b><br>Owner's Manual.....               | <b>1 - 24</b>  |
| <b>CLIMATISEUR DIVISÉ</b><br>Manuel du propriétaire.....          | <b>25 - 48</b> |
| <b>AIRE ACONDICIONADO DIVIDIDO</b><br>Manual del propietario..... | <b>49 - 72</b> |

|  |
|--|
| <b>MODEL • MODÈLE • MODELO</b><br><br>DAS120EAQHWDB<br>DAS180EAQHWDB |
|--|

**FOR ANY QUESTIONS OR CONCERNS REGARDING INSTALLATION OR SERVICING OF THIS UNIT,  
PLEASE CONTACT THE DEALER OR BUILDER WHO SOLD THE UNIT.**



**POUR TOUTE QUESTION OU PRÉOCCUPATION CONCERNANT L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN  
DE CET APPAREIL, VEUILLEZ CONTACTER LE REVENDEUR OU LE CONSTRUCTEUR QUI A VENDU  
L'APPAREIL.**



**PARA CUALQUIER PREGUNTA O INQUIETUD RELACIONADA CON LA INSTALACIÓN O SERVICIO DE  
ESTA UNIDAD, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR O CONSTRUCTOR QUE VENDIÓ LA  
UNIDAD.**



## **Important Safety Information**

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS**

## **SAFETY PRECAUTIONS**

**Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.**

- Installation must be performed by a certified HVAC technician. Defective installation can cause water leakage, electrical shock or fire.
- In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.
- Contact an HVAC technician or the sales agent for information on repair or maintenance of this appliance.
- When connecting refrigerant piping, do not let substances or gases other than the specified refrigerant enter the lines as this will lower the unit's capacity and can cause abnormally high pressure in the refrigeration system, which can lead to explosion or injury.
- Check that air cannot enter the refrigerant system and check for refrigerant leaks when moving the appliance.
- Only use the included accessories, parts and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire and can cause the unit to fail.
- Install the appliance in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the appliance's weight, or if the installation is not completed properly, the appliance may fall and cause serious injury or damage.
- Do not climb on or place objects on the outdoor appliance.
- Do not touch the appliance when barefoot or if parts of the body are wet.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards and regulations and this manual. You must use an independent circuit and single outlet to supply power. Do not connect other appliances to the same outlet. Insufficient electrical capacity or defects in electrical work can cause electrical shock or fire.
- For all electrical work, use all specified cables. Connect cables tightly and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause electrical shock or fire.
- All wiring must be correctly arranged to ensure that the control board can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to overheat, catch fire or cause electrical shock.
- The user must protect the indoor appliance with a fuse of suitable capacity for the maximum input current or with another overload protection device.
- Ensure that the mains voltage corresponds to the value stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket thereby avoiding the risk of electric shock or fire from insufficient contact.
- Check that the socket is suitable for the plug. If it is not, have the plug changed.
- This appliance must be fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III conditions and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with wiring rules.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## Important Safety Information

### READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before accessing the terminals all the power circuits must be disconnected from the power supply.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc, the use of specially designed air conditioning units is highly recommended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons receive supervision or training to operate the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not install the appliance in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the appliance, it may cause fire.
- Do not install the appliance within 20 inches of a source of inflammable substances or pressurized containers.
- If the appliance is used in an area without proper ventilation, precautions must be taken to prevent any leaks of refrigerant gas from remaining in the environment and creating a danger of fire.
- Do not operate this appliance in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- The appliance must be properly grounded or electric shock can occur.
- Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage.
- Carry out a test cycle after installing the appliance and record the operating data.
- If the appliance produces smoke or there is a smell of burning immediately cut off the power and contact an authorized service center.
- Cleaning and maintenance must be carried out by specialized technical personnel. Disconnect the appliance from the main electricity supply before performing any cleaning or maintenance.
- Always use the appliance with the air filter installed. The use of the appliance without the air filter could cause an excessive accumulation of dust in the inner parts of the device with possible subsequent failures.
- This appliance has been made for air conditioning domestic environments and must not be used for any other purpose. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. Common sense and caution are recommended for installation, operation and maintenance.

### NOTE ABOUT FLUORINATED GASES

- This appliance contains fluorinated gasses. For specific information on the type and amount of gas, refer to the relevant label on the appliance itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this appliance must be performed by a certified HVAC technician.
- Uninstallation and recycling must be performed by a certified HVAC technician.
- If the appliance has a leak detection system installed, it must be checked for leaks at least every 12 months. When the appliance is checked for leaks, proper record keeping of all checks is strongly recommended.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

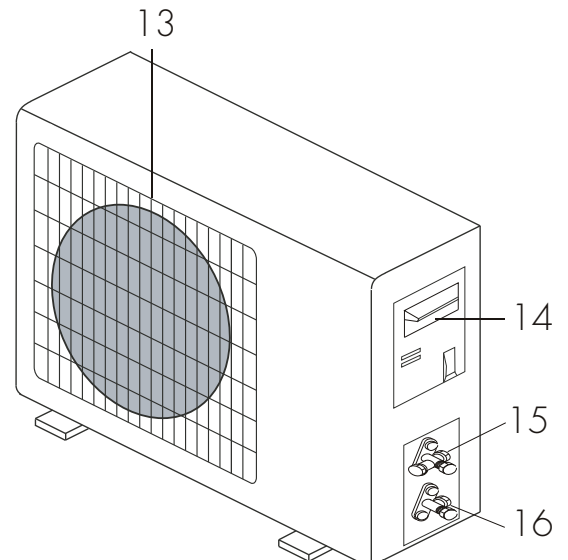
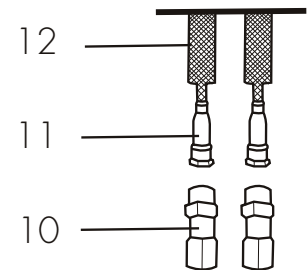
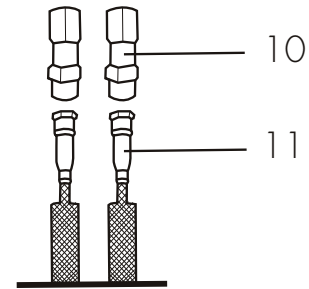
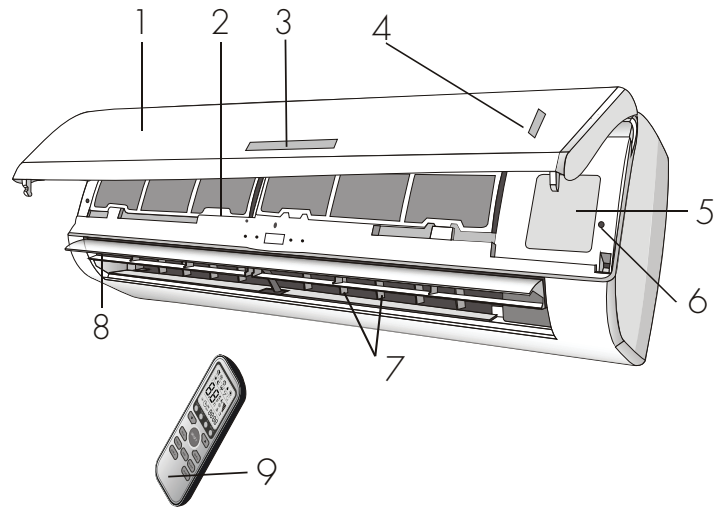
# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## ACCESSORIES

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock, fire or may cause the equipment to fail.

1. Front panel
2. Air filter
3. LED display
4. Signal receiver
5. Terminal block cover
6. Emergency button
7. Deflectors
8. Airflow direction flaps
9. Remote control
10. Male quick connections
11. Female quick connections
12. Connecting pipes
13. Air outlet grille
14. Big handle cover
15. Gas valve
16. Liquid valve

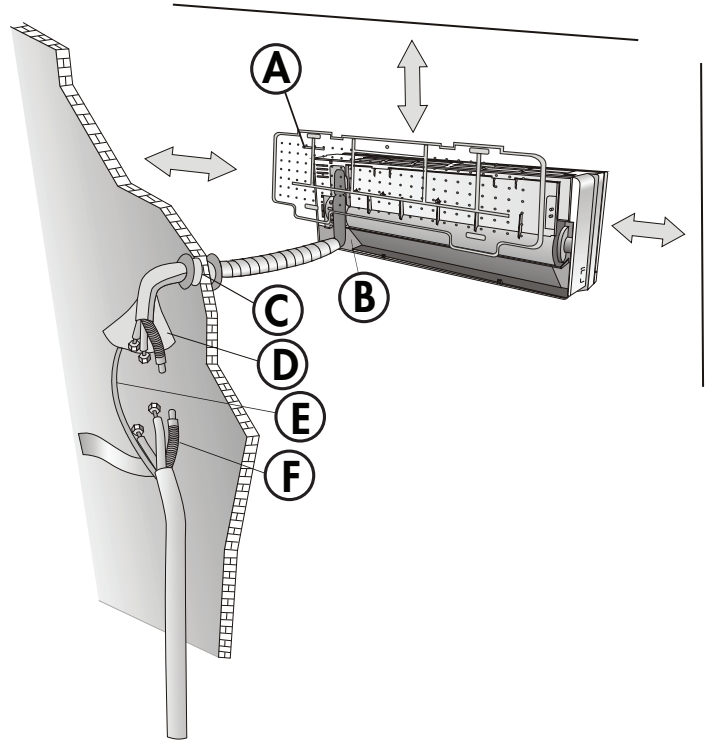
Note: The images are for reference purposes only and may not correspond to the actual appearance of the appliance.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## INDOOR APPLIANCE

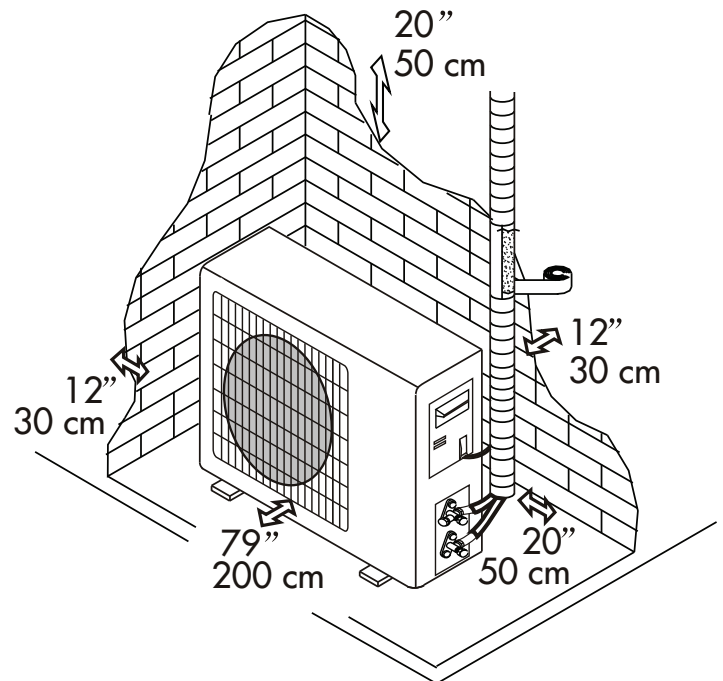
- Install the indoor appliance on a strong wall that is not subject to vibrations.
- The inlet and outlet ports must not be obstructed.
- Do not install the appliance near a source of heat, steam or flammable gas.
- Install the appliance near an electric socket or a private circuit.
- Do not install the appliance where it will be exposed to direct sunlight.
- Install the appliance where the connection between the indoor and outdoor appliance will be as easy as possible.
- Install the appliance where it will be easy to drain the condensed water.
- Install the appliance where the filter can be easily accessed.
- Check the operation regularly and leave the necessary space as shown.
- The indoor appliance should be installed at least 8 feet from the ground.
- The indoor appliance requires a minimum of 6" (15 cm) of space on both sides and the top for proper air flow.



- A. Mounting plate
- B. Condensed water drain pipe
- C. Sleeve
- D. Insulating covering
- E. Electrical cable
- F. Water drain pipe

## OUTDOOR APPLIANCE

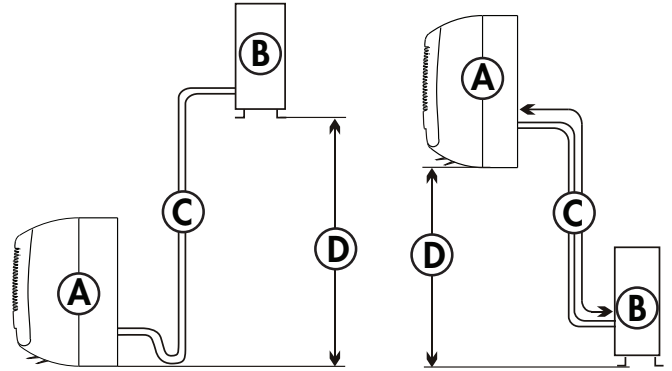
- Do not install the outdoor appliance near sources of heat, steam or flammable gas.
- Do not install the appliance in windy or dusty places.
- Do not install the appliance near a busy walkway or where people usually pass. Select a space where the air discharge and operating sound will not disturb neighbors.
- Avoid installing the appliance where it will be exposed to direct sunlight. A shade or awning should be installed if the appliance will be in direct sun.
- If the outdoor appliance is subject to vibrations, place ribbed gaskets onto the feet.
- Check the operation regularly and leave the necessary space as shown.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

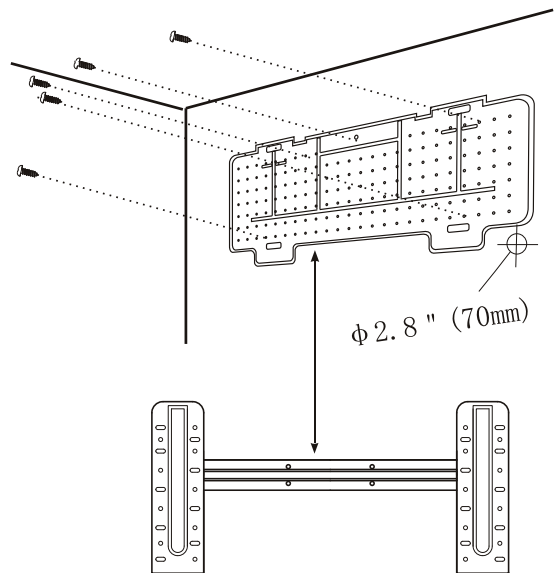
## INSTALLATION BREAKDOWN

- A. Indoor appliance
- B. Outdoor appliance
- C. Pipe length is 50 feet (15 meters) maximum.
- D. Height is 16 feet (5 meters) maximum.



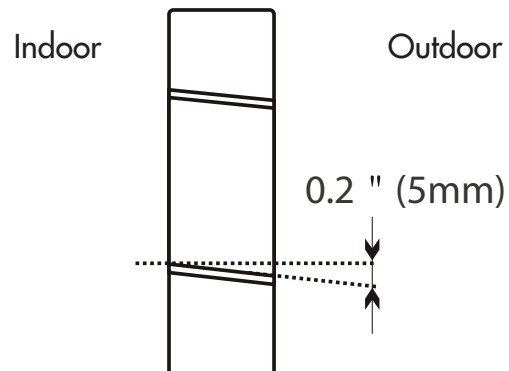
## INSTALL THE MOUNTING PLATE

1. Hold the mounting plate on the wall and mark the location of the screw holes. Use a level to ensure the mounting plate is perfectly square.
2. Drill 3.2 cm deep holes in the wall in the marked locations.
3. Insert the plastic anchors into the holes.
4. Attach the mounting plate to the wall using the self tapping screws.



## DRILL A HOLE FOR PIPING

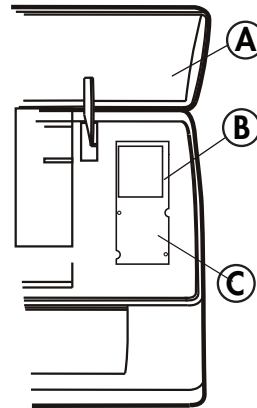
1. Drill a 2.8" (7 cm) diameter hole through the wall to accommodate the piping.
2. The hole must angle downwards toward the exterior by 0.2" (5 mm).
3. Install a flexible flange into the hole to keep the edges clean and to protect the piping.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## ELECTRICAL CONNECTION - INDOOR

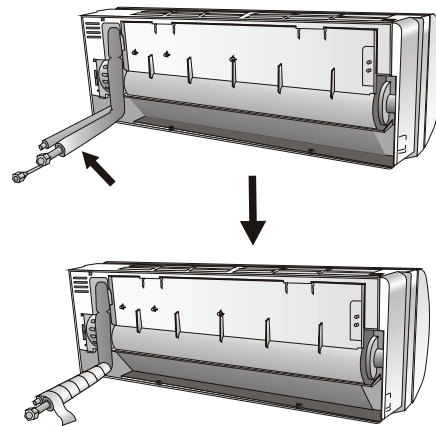
1. Lift the front panel and remove the cover.
2. Follow the circuit diagram to make the connections.
3. Connect the cables to the terminals by following the numbering. Use a cable size that is suitable for the electrical power input and according to all current national safety requirements.



- A. Front panel
- B. Wiring diagram
- C. Terminal block cover

## REFRIGERANT PIPING SETTING POSITION

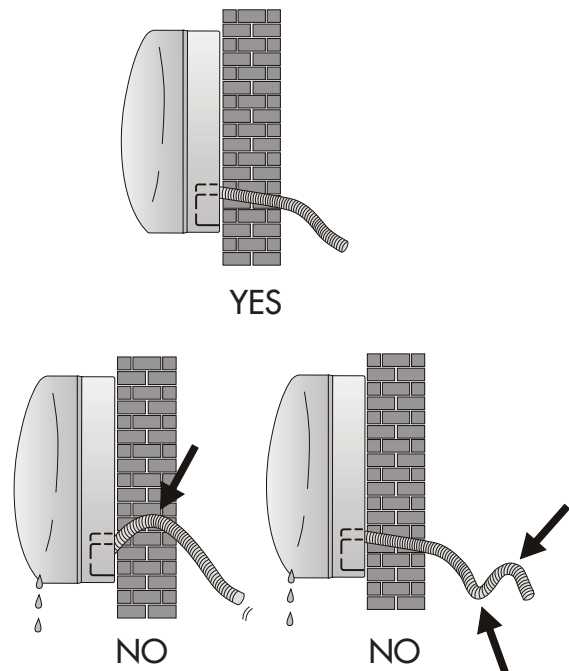
Before passing the piping through the wall, bind the copper pipes, the drain pipe and the power cables together with tape. Ensure that the water drain pipe is at the bottom of the group.



## WATER DRAINAGE

Draining water from the indoor appliance is crucial for correct operation.

1. Ensure the drain hose is at the bottom of the pipe, taking care not to create siphons.
2. The drain hose must slant downwards.
3. Do not bend or twist the drain hose or leave it protruding and do not put the end of it in water. If an extension is connected to the drain hose, ensure that it is lagged when it passes into the indoor unit.
4. If the piping is installed to the right, the pipes, power cable and drain hose must be lagged and secured onto the rear of the appliance with a pipe connection.



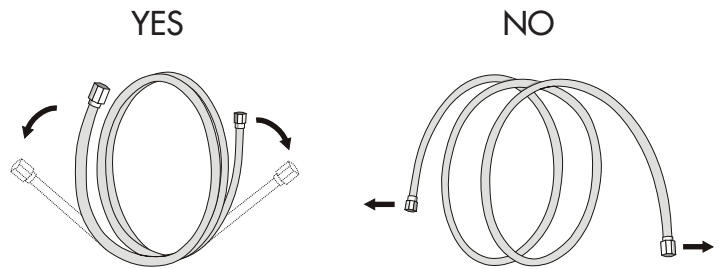
# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## EXTENDING THE PIPES

When extending the rolled pipes, straighten them by unwinding gently as shown. Do not pull from either end as this can cause the pipe to bend or twist.

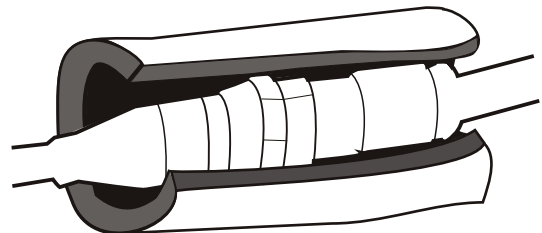
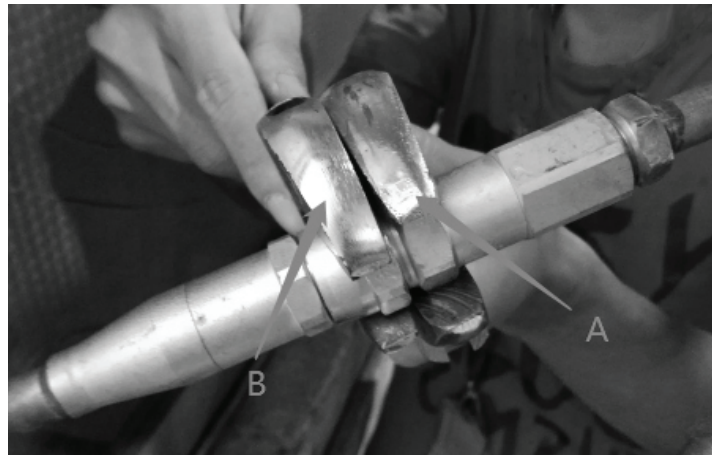
If the pipes are bent or pulled too often, they will become weak and can leak. Do not bend the pipes any more than three times in any one spot.

Do not remove the cap from the pipes until making the connections to avoid dirt or debris entering the pipes.



## CONNECTING THE INDOOR UNIT

1. Remove the cap from the pipe attached to the indoor unit.
2. Align the female quick connector to the male end and attach.
3. Hold the short position (A) of the male quick connector by open-end spanner and do not turn. Use a torque wrench to hold the short position (B) of the female quick connector which is attached with a long copper pipe and quickly turn to tighten them. Follow the proper torque chart.
4. To protect the quick connector and ensure efficient performance, cover the quick connector with a foam pad.



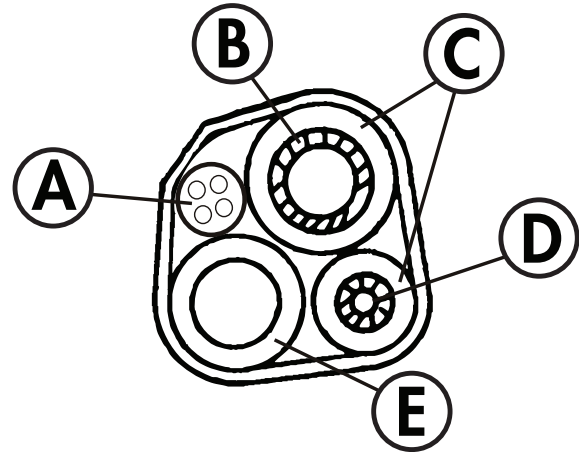


# INSTALLATION INSTRUCTIONS

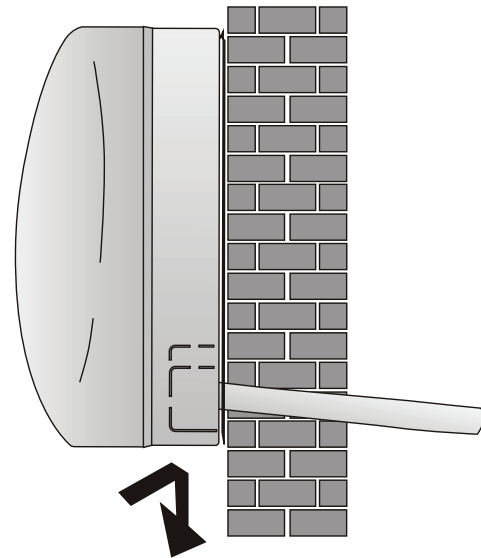
## CONNECTING THE INDOOR UNIT

After connecting the pipe, install the connection cables. Now install the drain pipe. After connection tape the pipe, cables and drain pipe together with the insulating material.

1. Arrange the pipes, cables and drain hose well.
2. Lag the pipe joints with insulating material, securing it with vinyl tape.
3. Run the bound pipe, cables and drain pipe through the wall hole and mount the indoor unit onto the upper part of the mount plate securely.
4. Press and push the lower part of the indoor unit tightly against the mounting plate.



- A. Connection cable
- B. Refrigerant pipe
- C. Insulation sleeve
- D. Refrigerant pipe
- E. Condensed water drain pipe



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

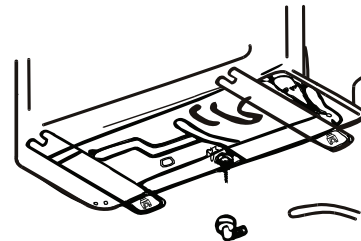
## CONNECTING THE OUTDOOR UNIT

Before connecting pipes and cables, ensure the outdoor unit is being installed in an area with enough space for proper air flow and easy maintenance.

Fasten the supports to the wall using screw anchors that are suited to the type of wall. Use a larger quantity of screw anchors than normally required to avoid vibration during operation and to ensure efficient functioning.

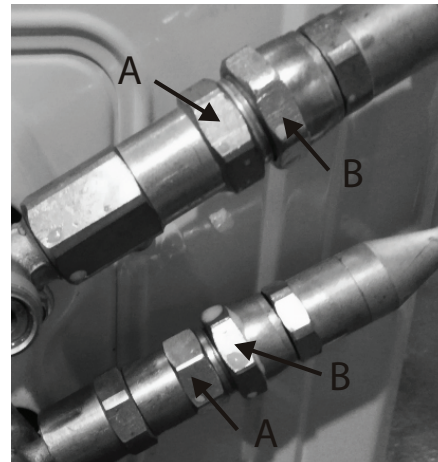
The condensed water and ice formed during operation can be drained through the drain pipe.

Fasten the drain port in the 2.5 cm hole placed in the bottom of the unit as shown. Connect the drain port and the drain pipe. Make sure that the water is drained to a suitable place.



## CONNECTING THE PIPES

1. Remove the plastic seals from the outdoor unit valve and male quick connectors.
2. Align the female quick connector to the male end and attach.
3. Hold the short position (A) of the male quick connector by open-end spanner and do not turn. Use a torque wrench to hold the short position (B) of the female quick connector which is attached with a long copper pipe and quickly turn to tighten them. Follow the proper torque chart.



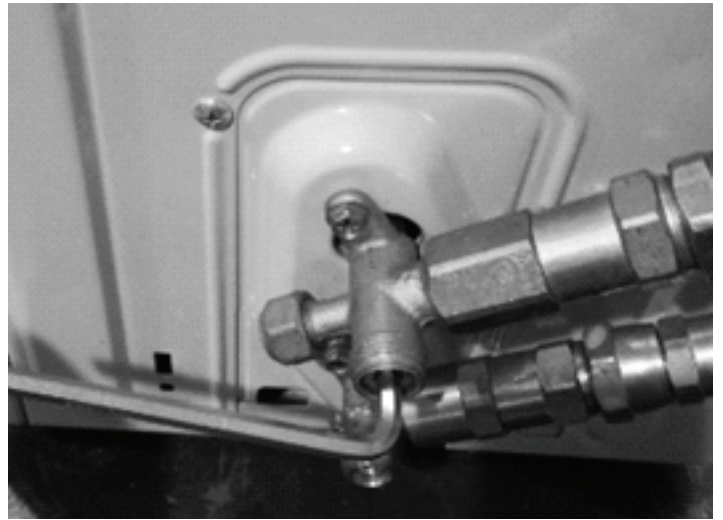
# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## PROPER TORQUE CHART

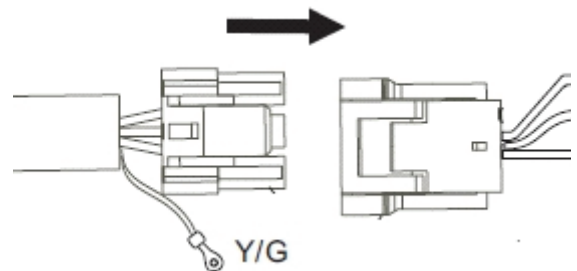
Note: always perform a leakage check at all connections before operating the appliance.

| Coupling dimensions              | Pound force (lbf - ft) | Newton meter (n - m) | Kg force meter (kgf - m) |
|----------------------------------|------------------------|----------------------|--------------------------|
| ( $\phi$ 6.35) 9.5 cm dash size  | 11.8                   | 16                   | 1.7                      |
| ( $\phi$ 9.52) 1.27 cm dash size | 11.8                   | 16                   | 1.7                      |
| ( $\phi$ 12.7) 1.9 cm dash size  | 13.3                   | 18                   | 1.9                      |
| ( $\phi$ 16) 2.54 cm dash size   | 14.8                   | 20                   | 2.1                      |

- Remove the cover of the 2-way and 3-way valves. Use the inner hexagon spanner to open the outdoor valve core by turning it counter-clockwise. If the valve core is not opened fully the system may malfunction or suffer damage. Replace the valve cover.



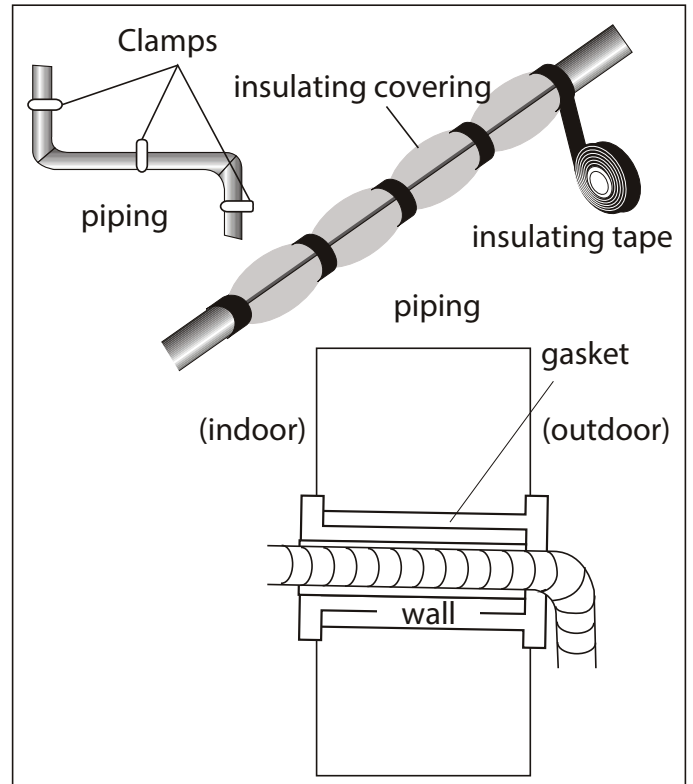
- Connect the wire by plugging the quick connecting cable for both the indoor and outdoor units.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## INSTALLATION - FINAL STAGE

1. Wind insulation covering around the joints of the indoor unit and secure it with tape.
2. Secure the extra length of signal cable to the piping or to the indoor unit.
3. Secure the piping to the wall with clamps.
4. Seal the hole in the wall through which the piping is passed so that no air or water can pass through.



## INDOOR UNIT TEST

- Does the unit turn on and off normally?
- Does the fan operate normally?
- Do the set point and timer operate properly?
- Does each light turn on normally?
- Does the louver operate normally?
- Is the condensed water draining?

## OUTDOOR UNIT TEST

- Is there any abnormal noise or vibration during operation?
- Could the noise, the air flow or the condensed water drainage disturb the neighbours?
- Is there any coolant leaking?

Note: the electronic controller allows the compressor to start only three minutes after voltage has reached the system.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## INSTALLATION - INFORMATION FOR THE INSTALLER

| Inverter type model capacity (btu/h) | 9K              | 12K             | 18K             | 24K             | 36K             |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Gas pipe diameter                    | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 1/2"<br>(ø12.7) | 1/2"<br>(ø12.7) |
| Additional refrigerant charge        | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 30g/m           |

### Other notes

- Liquid pipe diameter: 1/4" (ø6)
- Length of pipe with standard charge: 7.5 meters
- Maximum distance allowed between indoor and outdoor units: 15 meters
- Maximum difference allowed in level between indoor and outdoor units: 5 meters
- Type of refrigerant: R410a

| Tightening torque for protection caps and flange connection |                           |   |                  |                           |
|---|---------------------------|---|------------------|---------------------------|
| Pipe  | Tightening torque (N x m) | Corresponding stress (using 20 cm wrench) |                  | Tightening torque (N x m) |
| 1/4" (ø6)   | 15 - 20                   | wrist strength                            | service port nut | 7 - 9                     |
| 3/8" (ø9.52)  | 31 - 35                   | arm strength                              | protection caps  | 25 - 30                   |
| 1/2" (ø12.7)  | 35 - 45                   | arm strength                              |                  |                           |
| 5.8" (ø15.88)   | 75 - 80                   | arm strength                              |                  |                           |

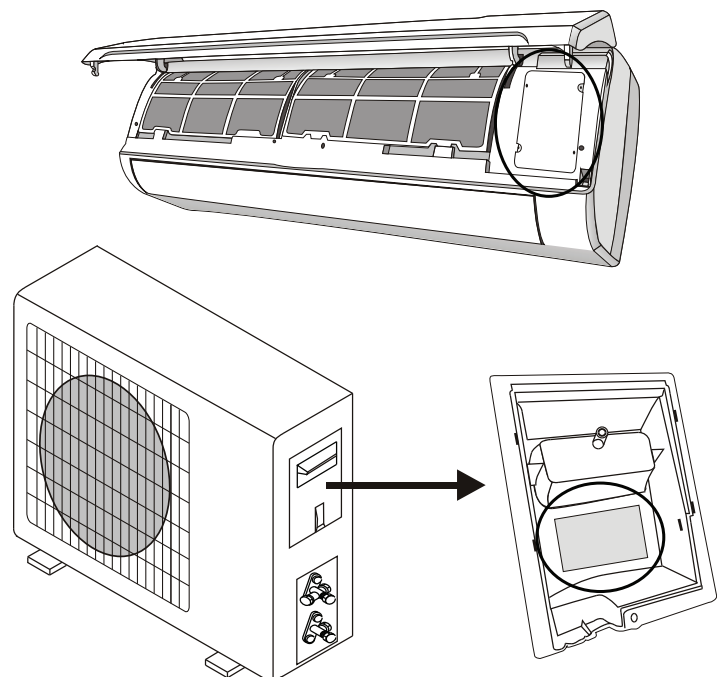
## WIRING DIAGRAMS

The wiring diagram may be different for different models. Refer to the wiring diagrams on both the indoor and outdoor units.

On the indoor unit, the wiring diagram is located under the front panel.



On the outdoor unit, the wiring diagram is located on the back of the outdoor handle cover.

Note: Some models will have wires connected to the main PCB of the indoor unit without a terminal block.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## CABLE WIRE SPECIFICATION

| Inverter type model capacity (btu/h) | 9K -<br>115V  | 12K -<br>115V              | 9K -<br>230V               | 12K -<br>230V              | 24K                        | 36K                        |
|--------------------------------------|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                                      | sectional area  |                            |                            |                            |                            |                            |
| Power supply cable                   | N(L2)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|                                      | L(L1)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|                                      |  | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
| Connection supply cable              | 3(L)  | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     |
|                                      | 2(N)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|                                      | 1(S)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|                                      |  |                            |                            |                            |                            |                            |

# OPERATING INSTRUCTIONS

## INDOOR UNIT DISPLAY

1. Temperature display:
  - Displays the set temperature
  - Displays the error code when a fault occurs
  - Displays time remaining during timer operation
2. Timer: Illuminates during timer operation.
3. Sleep: Illuminates when sleep mode is active.



Note: The shape and position of the indicators may be different based on your model but the function is the same.

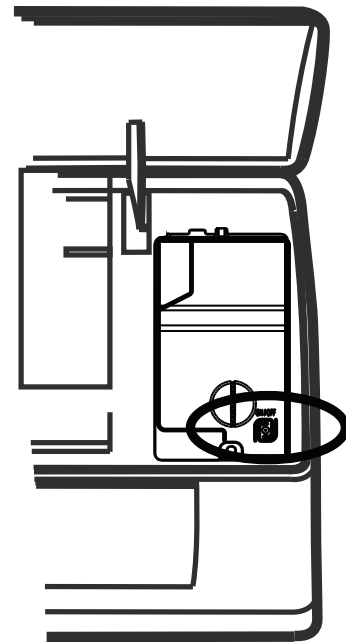
Note: The display on your indoor unit may only show two numbers for the temperature when three numbers are shown on the remote control. For example, the unit display may show 28° when the remote control shows 28.5°.

## MANUAL CONTROL BUTTON

If the remote controller is not working, the indoor appliance can be turned on or off using the manual control button.

Open the front panel, the manual control button will be on the right hand side.

- Press the manual control button once to set the unit to run in cool mode.
- Press the manual control button twice to set the unit to run in heat mode.
- Press the manual control buttons three times to turn the unit off.



## AUTO RESTART

In the case of sudden power failure, the unit will save the last setting in memory and return to normal operation when power is restored.

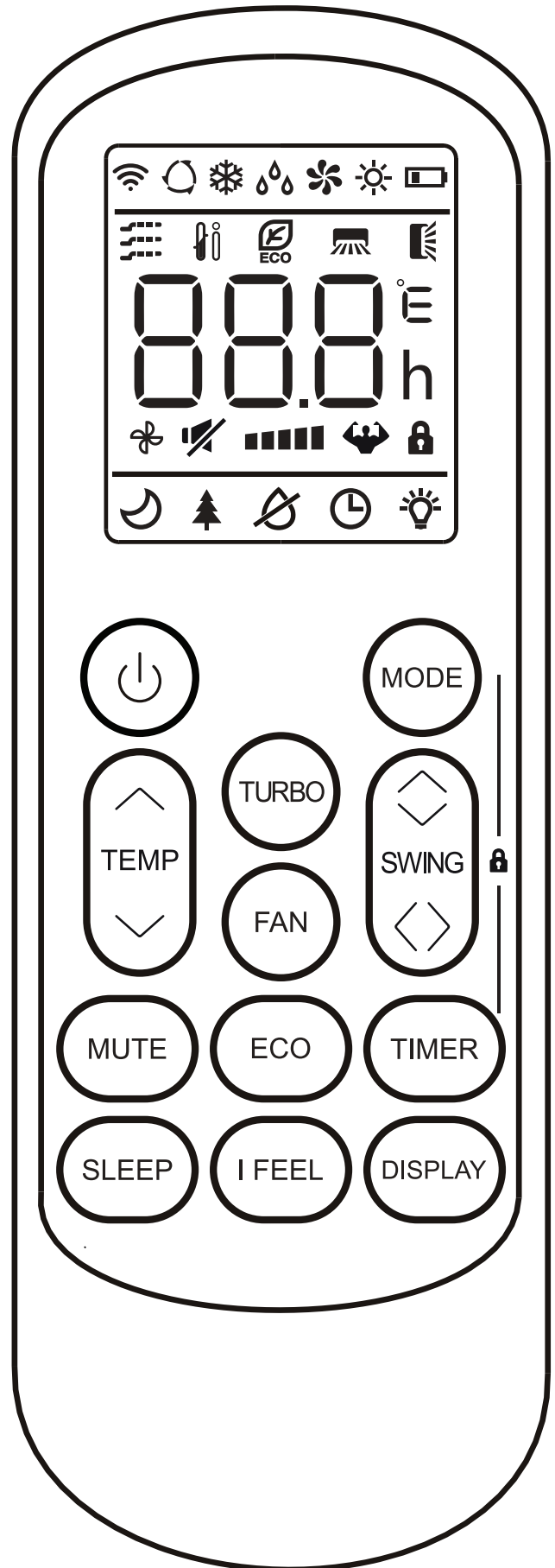
# OPERATING INSTRUCTIONS

## REMOTE CONTROL

1. Display: Shows the set temperature, the ambient temperature and the timer settings.
2. Power button: Use to turn the appliance on or off.
3. Temperature control buttons: Use to adjust the set temperature and to set the timer.
4. Mode button: Use to choose the operating mode.
5. ECO button: Use to set the energy saver function.
6. Turbo button: Use to set the turbo function.
7. Fan button: Use to set the desired fan speed.
8. Timer button: Use to set the automatic timer.
9. Sleep button: Use to set the sleep function.
10. Display button: Use to turn the display on or off.
11. Swing button: Use to set the desired louver angle.
12. Mute button: Use to set the mute function.
13. iFeel button: Use to set the iFeel function.

### Notes:




















- The display and some functions of the remote control may vary based on model.
- The shape and position of buttons and indicators may vary based on model but the function is the same.
- The unit confirms the correct reception of each button press with a beep.





# OPERATING INSTRUCTIONS

## REMOTE CONTROL DISPLAY

| Symbol  | Meaning                             |
|---|-------------------------------------|
|    | Battery indicator                   |
|    | Auto mode function indicator        |
|    | Cooling mode indicator              |
|    | Dry mode indicator                  |
|    | Fan mode indicator                  |
|    | Heating mode indicator              |
|    | ECO mode indicator                  |
|   | Timer indicator                     |
|  | Temperature indicator               |
|  | Fan speed indicator                 |
|  | Mute function indicator             |
|  | Turbo function indicator            |
|  | Up and down auto swing indicator    |
|  | Left and right auto swing indicator |
|  | Sleep function indicator            |
|  | iFeel function indicator            |
|  | Signal indicator                    |
|  | Child lock                          |
|  | Display ON/OFF                      |

# OPERATING INSTRUCTIONS

## REMOTE CONTROL BATTERIES

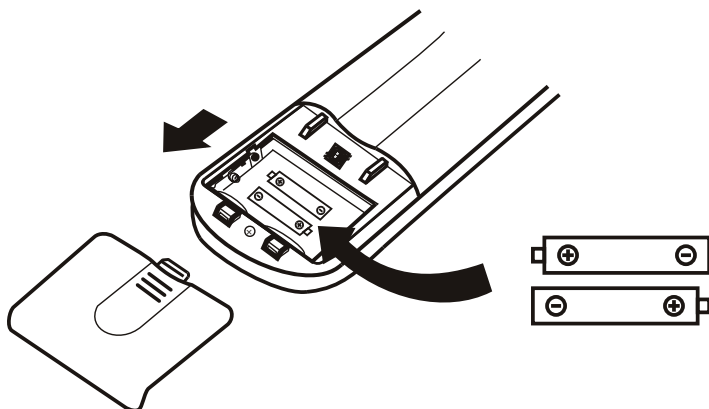
The remote control requires two AAA alkaline batteries (included). Batteries should be replaced when no sound is heard when using the remote control or when the appliance does not respond to a command issued by the remote control.

### Battery replacement:

1. Slide the rear cover on the remote in the direction of the arrow.
2. Insert two AAA batteries following the same orientation depicted inside the battery chamber (+/-).
3. Reinstall the rear cover.
4. If the remote control will not be used for extended periods of time, the batteries should be removed.

### Notes:

- Protect the remote control from high temperatures, and keep it away from radiation exposure.
- Keep the control panel receiver out of direct sunlight.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc) batteries.
- The remote operates within a range of 8 meters (26 ft.) from the receiver located inside the main appliance. Any obstruction between the receiver and remote may cause signal interference, limiting the ability to program the main unit.



## REMOTE CONTROL SETTINGS

On some models, when the batteries are replaced, you need to set cooling only or heat pump control type. As soon as you insert new batteries the sun and snowflake symbol will flash on the display.

When the snowflake is displayed, push any button to set the cooling only type remote control.

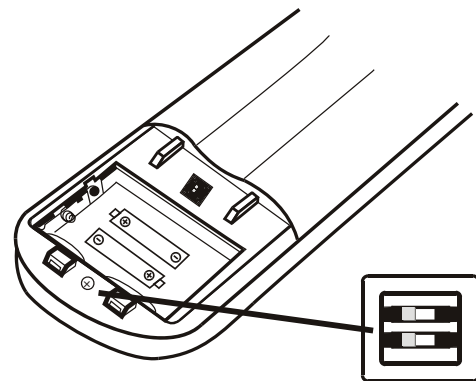
When the sun is displayed, push any buttons to set the heat pump type remote control.

Note: If the remote is set to cooling only, the heat function will not be available on units that include a heat pump. If you need to reset the unit again, remove and replace the batteries.

## REMOTE CONTROL DIP SWITCH

On some models there is a dip switch inside the battery compartment that can be used to manually set cooling only or heat pump mode.

| DIP switch position | Function             |
|---------------------|----------------------|
| °C                  | Display will show °C |
| °F                  | Display will show °F |
| Cool                | Cooling only mode    |
| Heat                | Heat pump mode       |



## OPERATING INSTRUCTIONS

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003 standard. CAN ICES-3 (B)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not approved by the party responsible for FCC compliance could void the user's authority to operate the equipment. This appliance complies with Part 15 of the FCC Rules.

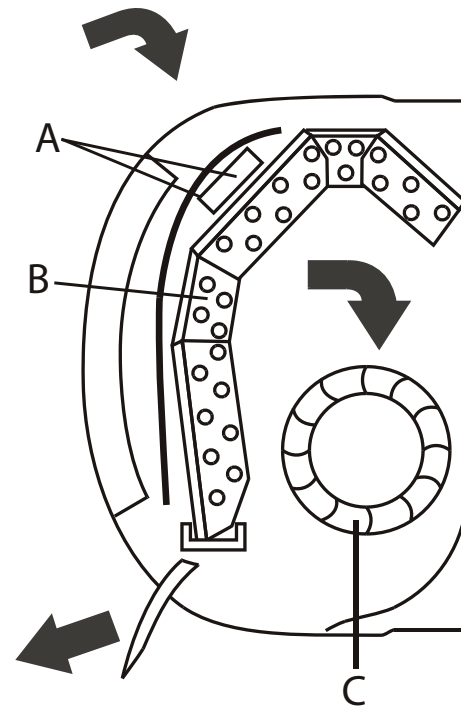
Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## AIR FLOW

Air enters the appliance through the front grill and passes through a filter before it is cooled or heated through the heat exchanger.

The direction of the air outlet is motorized up and down by flaps and manually moved left and right by the vertical deflectors. For some models the vertical deflectors are also motorized.



- A. Filter
- B. Heat
- C. Fan

# OPERATING INSTRUCTIONS

## OPERATING MODES

There are five operating modes to choose from. Press the mode button repeatedly to choose the desired mode. The adjacent indicator light will illuminate to show which mode has been selected.

- **Cool Mode**

Choose cool mode to set the cooling function. Use the temperature control buttons to choose the desired temperature. When cool mode is selected, the fan speed can be adjusted by pressing the fan button.

- **Heat Mode**

Choose heat mode to set the heating function. Use the temperature control buttons to choose the desired temperature. When heat mode is selected, the fan speed can be adjusted by pressing the fan button.

In heat mode the appliance can automatically enter a defrost cycle to remove frost that has collected on the condenser. This process can last 2 - 10 minutes and the fan will stop operating during this time. After defrosting the appliance will return to regular operation.

- **Dry Mode**

Choose dry mode to remove excess moisture from the air during periods of high humidity. All water pulled from the air will condense inside the appliance and drain out the back. The fan speed will be automatically set and cannot be modified in dry mode.

- **Fan Mode**

Choose fan mode to run the internal fan without engaging the cooling function. Press the fan button repeatedly to choose the fan speed: low, med, high or auto.

- **Auto Mode**

Auto mode is a pre-set factory program that automatically defines the mode and fan speed based on the set temperature, the ambient temperature and the ambient humidity.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## TIMER FUNCTION

### To set the Auto-off timer:

- Ensure the appliance is turned on.
- Press the timer button to set the timer to turn the appliance off.
- Press the temperature control buttons to select the desired amount of hours before the appliance turns off.
- Press the timer button to confirm the selection.

### To set the Auto-on timer:

- Ensure the appliance is turned off.
- Press the timer button to set the timer to turn the appliance on.
- Press the mode button to set the desired mode.
- Press the fan button to set the desired fan speed.
- Press the temperature control buttons to select the desired amount of hours before the appliance turns off.
- Press the timer button to confirm the selection.

### Notes:

- The temperature control buttons will increase the time in 0.5 hour increments up to 10 hours and then in 1 hour increments up to 24 hours
- The display will revert back to showing the previous temperature setting if the appliance does not receive a signal within a 5 second period during programming
- Turning the appliance on or off at any time or adjusting the timer setting to 0.0 hours will cancel the timer settings

## SLEEP FUNCTION

The sleep function is used to decrease energy use during sleeping hours. This function can only be activated by pressing the SLEEP button on the remote control.

When in cool mode, the temperature will increase by 1°C (2°F) in the first hour and will increase an additional 1°C (2°F) in the second hour. The temperature will decrease by 1°C (2°F) in 7 hour and another 1°C (2°F) in 10 hour.

When in heat mode, the temperature will decrease by 1°C (2°F) in the first hour and will decrease an additional 1°C (2°F) in the second hour. The temperature will increase by 1°C (2°F) in 7 hour and another 1°C (2°F) in 10 hour.

At the end of sleep cycle, the appliance will resume normal operation.

**Note:** The sleep feature is not available in fan and dry mode.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## ECO FUNCTION

The ECO function will automatically cycle the outdoor fan on and off when the compressor is not in use and will minimize compressor running speeds to conserve energy. This function is available in cool and heat modes.

## TURBO FUNCTION

Press the turbo button to activate the turbo function, which will run the appliance continuously at high fan speed to reach the preset temperature in the shortest amount of time. The turbo function is available in cool, heat and fan modes.

## MUTE FUNCTION

Press the mute button to activate the mute function. Press the mute button again to deactivate the mute function.

When the mute function is active the indoor unit will run the lowest fan speed in order to be as quiet as possible.

The mute function is not available in dry mode. Changing the fan speed or set temperature will cancel the mute function.

## iFEEL FUNCTION

This function enables the remote control to measure the temperature at its location and send this signal to the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure comfort.

Press the iFEEL button to activate the iFEEL function. It will automatically deactivate after 2 hours. Press the iFEEL button any time to cancel this function.

## SWING FUNCTION

Press the swing button to activate the louver swing. Press the swing button again to stop the louver at the desired angle.

There is a button for the horizontal louver and one for the vertical louver.

Never position the louvers manually if that are automatic as the louver motors are delicate and may be damaged.

Do not place fingers, sticks or other items into the air inlet or outlets. Contact with live parts can cause damage or injury.

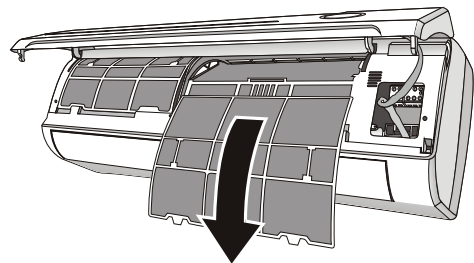
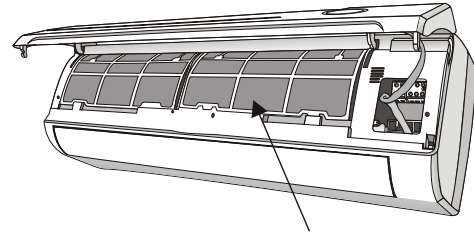
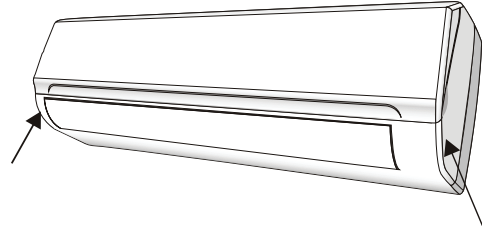
## CARE & MAINTENANCE

### CLEANING THE AIR FILTER

The air filter on the indoor unit should be cleaned approximately every 2 weeks. The air filter may require more frequent cleaning if there is significant dander or fur in the air.

1. Open the front panel.
2. Remove the air filter by gently pulling downward.
3. Clean the filter with warm water. Water should not be hotter than 113°F (45°C).
4. Ensure the filter is completely dry before replacing in the appliance.

Note: The electrostatic and deodorant filter (if installed) cannot be washed and must be replaced with new filters every 6 months.



### CLEANING THE HEAT EXCHANGER

1. Open the front panel of the indoor unit and then remove it by lifting and unhooking it from the hinges to make cleaning easier.
2. Clean the heat exchanger using a cloth and water that is not hotter than 113°F (45°C). Never use aggressive solvents or detergents.
3. If the battery of the outdoor unit is clogged, remove any leaves or debris by hand and remove any dust with an air jet or with water.

### END OF SEASON CARE

1. Disconnect the automatic switch or the plug.
2. Clean and replace the filters.
3. On a sunny day, let the air conditioner run on fan only mode for several hours to ensure that the inside of the unit can dry completely.

### ERROR CODES

In the case of an error, the following codes may appear on the display of the indoor unit.

- E1 - indoor temperature sensor fault
- E2 - indoor pipe temperature sensor fault
- E3 - outdoor pipe temperature sensor fault
- E4 - refrigerant system leak or fault
- E6 - malfunction of indoor fan motor
- E7 - outdoor air temperature sensor fault
- E8 - outdoor discharge temperature sensor fault
- E9 - outdoor IPM module fault
- EA - outdoor current detect fault
- EE - outdoor PCB EEPROM fault
- EF - outdoor fan motor fault
- EH - outdoor suction temperature sensor fault

### DISPOSAL

Check for local regulatory compliance regarding approved and safe disposal of this appliance.

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM  | POSSIBLE CAUSE  |
|--|---|
| <b>The appliance does not start when pressing on/off button</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance has a protection feature that prevents it from being turned back on for 3 minutes after being turned off to avoid overloading</li> <li>• Room temperature is lower than the set temperature. (Cooling mode)</li> <li>• Room temperature is higher than the set temperature (Heat mode)</li> <li>• Power failure</li> <li>• A fuse is burned out</li> <li>• Remote control batteries have burned out</li> </ul> |
| <b>The appliance changes from cool or heat to fan mode automatically</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance may change mode to prevent frost from forming on the internal coils</li> <li>• The set temperature has been reached, at which point the compressor is turned off. The appliance will continue operating when the room temperature fluctuates from the set temperature</li> </ul>   |
| <b>The indoor or outdoor appliance are emitting white mist</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In humid regions, a large temperature difference between the room temperature and the set temperature can cause white mist</li> <li>• When the appliance restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process</li> </ul>  |
| <b>The indoor or outdoor appliance are making noise</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A rushing air sound may occur when the louver resets its position</li> <li>• A squeaking sound may occur after running the appliance in HEAT mode due to the expansion and contraction of internal plastic parts</li> <li>• A low hissing sound during operation is normal; this is caused by refrigerant gas flowing through the appliance</li> </ul>   |
| <b>Dust is emitted from the appliance</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance may accumulate dust on the internal components during long periods of non-use, which will be emitted when the appliance is turned on</li> </ul>  |
| <b>The appliance emits a bad odor</b>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance may absorb odors from the surrounding environment, (cooking smells, animal smells, cigarette smells, etc.) which will be emitted during operation</li> <li>• The filter has become clogged and should be cleaned</li> </ul>  |
| <b>The fan of the outdoor appliance does not operate</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• During operation, the fan speed on the outdoor appliance is controlled to optimize product efficiency</li> </ul>   |
| <b>Operation is erratic, unpredictable, or appliance is unresponsive</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the appliance to malfunction. To reset the appliance: disconnect the power then reconnect and press the power button to restart operation</li> </ul>   |
| <b>Poor cooling or heating performance</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature setting is higher or lower than the ambient room temperature</li> <li>• The outdoor temperature is extremely high or low</li> <li>• The air filter is clogged</li> <li>• The air inlet or outlet is blocked</li> <li>• Doors and windows are open</li> <li>• Low refrigerant due to leak or long-term use</li> <li>• The heat exchanger is dirty</li> </ul>  |
| <b>The appliance starts and stops frequently</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• There is too much or too little refrigerant in the system</li> <li>• Incompressible gas or moisture has entered the system</li> <li>• The voltage is too high or too low</li> <li>• The compressor is malfunctioning</li> </ul>  |



## LIMITED APPLIANCE WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.) (hereafter "Danby") or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

### TERMS OF WARRANTY

Plastic parts, are warranted for thirty (30) days only from purchase date, with no extensions provided.

First 24 months      During the first twenty-four (24) months, any functional parts of this product found to be defective, will be replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser.

Nothing within this warranty shall imply that Danby will be responsible or liable for any spoilage or damage to food or other contents of this appliance, whether due to any defect of the appliance, or its use, whether proper or improper.

### EXCLUSIONS

Save as herein provided, by Danby, there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and hold harmless Danby from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

### GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions (extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes (ie. If the appliance is not installed in a domestic residence).
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.
- 8) Improper Installation (ie. Building-in of a free standing appliance or using an appliance outdoors that is not approved for outdoor application).

Proof of purchase date will be required for warranty claims; please retain bills of sale.



## Informations de sécurité importantes

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

#### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut entraîner de graves dommages ou blessures.**

- L'installation doit être effectuée par un technicien HVAC certifié. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par du personnel autorisé uniquement.
- Contactez un technicien CVC ou l'agent commercial pour obtenir des informations sur la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, ne laissez pas de substances ou de gaz autres que le réfrigérant spécifié entrer dans les conduites car cela réduirait la capacité de l'unité et pourrait provoquer une pression anormalement élevée dans le système de réfrigération, ce qui peut entraîner une explosion ou des blessures.
- Vérifiez que l'air ne peut pas pénétrer dans le système de réfrigérant et recherchez des fuites de réfrigérant lors du déplacement de l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires, pièces et pièces spécifiées inclus pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut provoquer une panne de l'unité.
- Installez l'appareil dans un endroit ferme pouvant supporter le poids de l'appareil. Si l'endroit choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas terminée correctement, l'appareil peut tomber et provoquer des blessures graves ou des dommages.
- Ne montez pas et ne placez pas d'objets sur l'appareil extérieur.
- Ne touchez pas l'appareil pieds nus ou si des parties du corps sont mouillées.
- Pour tous les travaux électriques, suivez toutes les normes et réglementations de câblage locales et nationales et ce manuel. Vous devez utiliser un circuit indépendant et une prise unique pour fournir l'alimentation. Ne connectez pas d'autres appareils à la même prise. Une capacité électrique insuffisante ou des défauts de travaux électriques peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Pour tous les travaux électriques, utilisez tous les câbles spécifiés. Connectez fermement les câbles et serrez-les fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent la borne. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour garantir que la carte de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer une surchauffe des points de connexion sur le terminal, un incendie ou un choc électrique.
- L'utilisateur doit protéger l'appareil intérieur avec un fusible de capacité appropriée pour le courant d'entrée maximal ou avec un autre dispositif de protection contre les surcharges.
- Assurez-vous que la tension secteur correspond à la valeur inscrite sur la plaque signalétique. Gardez l'interrupteur ou la prise d'alimentation propre. Insérez correctement et fermement la fiche d'alimentation dans la prise, évitant ainsi le risque de choc électrique ou d'incendie dû à un contact insuffisant.
- Vérifiez que la prise est adaptée à la fiche. Si ce n'est pas le cas, faites changer la fiche.
- Cet appareil doit être équipé de moyens de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une séparation des contacts dans tous les pôles qui assurent une déconnexion totale dans des conditions de surtension de catégorie III et ces moyens doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**



## Informations de sécurité importantes

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés de l'alimentation électrique.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou métalliques peuvent être différentes ou réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne reçoivent une supervision ou une formation pour faire fonctionner l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit qui pourrait être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer un incendie.
- N'installez pas l'appareil à moins de 20 pouces d'une source de substances inflammables ou de récipients sous pression.
- Si l'appareil est utilisé dans une zone sans ventilation adéquate, des précautions doivent être prises pour éviter que des fuites de gaz réfrigérant ne restent dans l'environnement et ne créent un risque d'incendie.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- L'appareil doit être correctement mis à la terre, sinon un choc électrique peut survenir.
- Installez la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage incorrect peut provoquer des dégâts d'eau.
- Effectuez un cycle de test après l'installation de l'appareil et enregistrez les données de fonctionnement.
- Si l'appareil produit de la fumée ou une odeur de brûlé, coupez immédiatement l'alimentation et contactez un centre de service agréé.
- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par du personnel technique spécialisé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique principale avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien.
- Utilisez toujours l'appareil avec le filtre à air installé. L'utilisation de l'appareil sans le filtre à air peut provoquer une accumulation excessive de poussière dans les parties internes de l'appareil avec d'éventuelles pannes ultérieures.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des environnements domestiques et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ces instructions ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Le bon sens et la prudence sont recommandés pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

### REMARQUE SUR LES GAZ FLUORÉS

- Cet appareil contient des gaz fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type et la quantité de gaz, reportez-vous à l'étiquette correspondante apposée sur l'appareil lui-même.
- L'installation, le service, l'entretien et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien HVAC certifié.
- La désinstallation et le recyclage doivent être effectués par un technicien HVAC certifié.
- Si l'appareil est équipé d'un système de détection des fuites, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 12 mois. Lorsque l'appareil est vérifié pour des fuites, il est fortement recommandé de tenir un registre approprié de tous les contrôles.

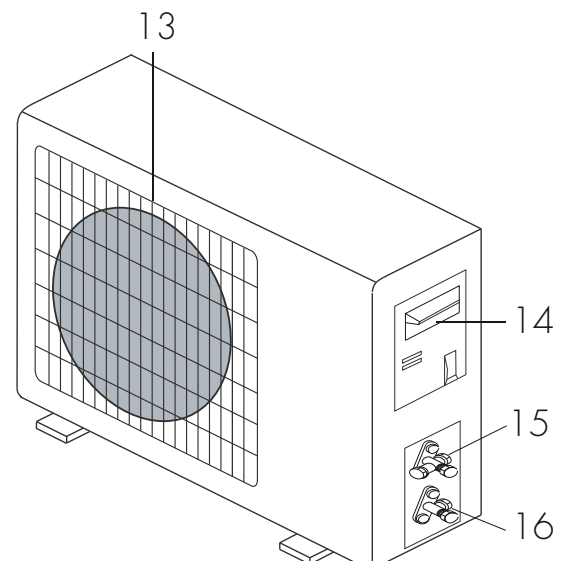
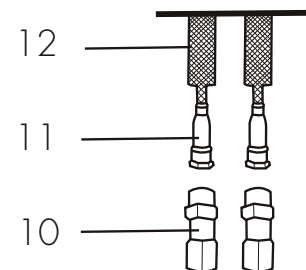
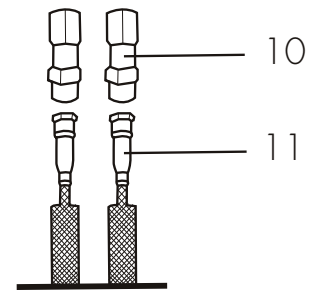
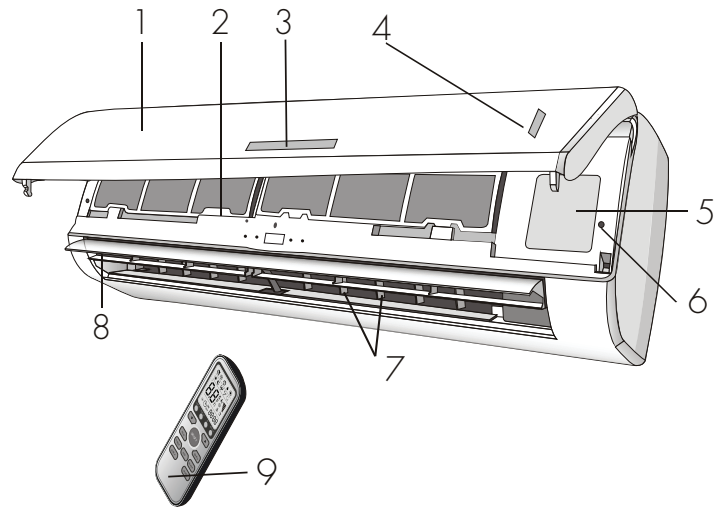
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ACCESSOIRES

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie ou peut provoquer une panne de l'équipement.

1. Panneau avant
2. Filtre à air
3. Affichage LED
4. Récepteur de signal
5. Couvercle du bornier
6. Bouton d'urgence
7. Déflecteurs
8. Volets de direction du flux d'air
9. Télécommande
10. Connexions rapides mâles
11. Connexions rapides femelles
12. Raccordement des tuyaux
13. Grille de sortie d'air
14. Grand couvercle de poignée
15. Robinet de gaz
16. Vanne de liquide

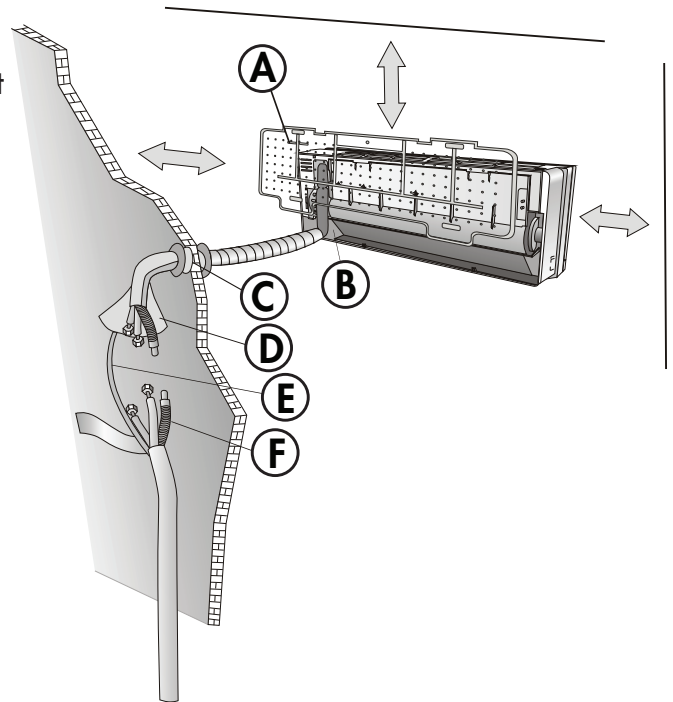


Remarque: les images sont à titre indicatif uniquement et peuvent ne pas correspondre à l'apparence réelle de l'appareil.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## APPAREIL INTÉRIEUR

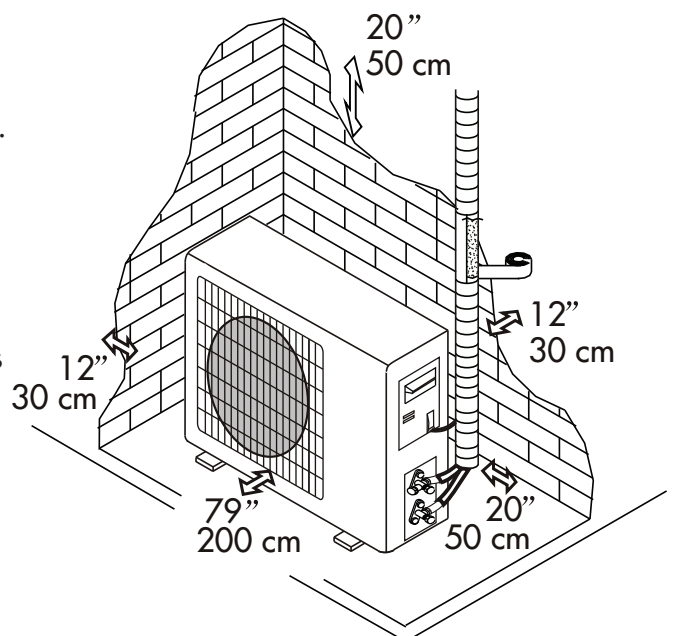
- Installez l'appareil intérieur sur un mur solide qui n'est pas soumis aux vibrations.
- Les orifices d'entrée et de sortie ne doivent pas être obstrués.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammable.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise électrique ou d'un circuit privé.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil à un endroit où la connexion entre l'appareil intérieur et extérieur sera aussi simple que possible.
- Installez l'appareil à un endroit où il sera facile de vidanger l'eau condensée.
- Installez l'appareil à un endroit où le filtre est facilement accessible.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement et laissez l'espace nécessaire comme indiqué.
- L'appareil intérieur doit être installé à au moins 8 pieds du sol.
- L'appareil intérieur nécessite un minimum de 6" (15 cm) d'espace des deux côtés et sur le dessus pour une bonne circulation d'air.



- A. Plaque de montage
- B. Tuyau d'évacuation d'eau condensée
- C. Manche
- D. Couverture isolante
- E. Câble électrique
- F. Tuyau de vidange d'eau

## APPAREIL EXTÉRIEUR

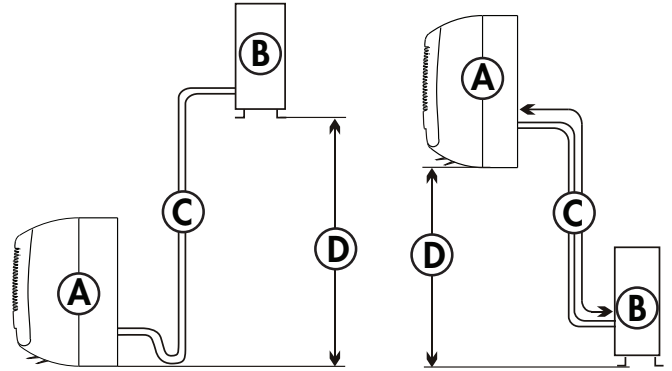
- N'installez pas l'appareil extérieur à proximité de sources de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammable.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits venteux ou poussiéreux.
- N'installez pas l'appareil près d'une allée très fréquentée ou à un endroit où les gens passent habituellement. Choisissez un espace où la décharge d'air et le bruit de fonctionnement ne dérangeront pas les voisins.
- Évitez d'installer l'appareil à un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil. Un store ou un store doit être installé si l'appareil est directement exposé au soleil.
- Si l'appareil extérieur est soumis à des vibrations, placez des joints nervurés sur les pieds.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement et laissez l'espace nécessaire comme indiqué.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

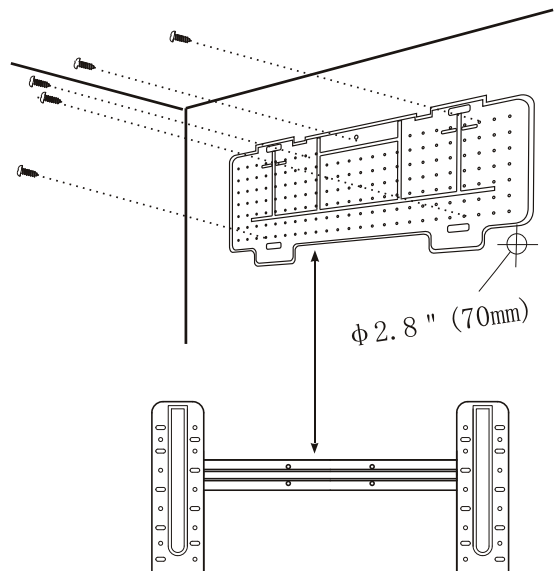
## RÉPARTITION DE L'INSTALLATION

- A. Appareil d'intérieur
- B. Appareil d'extérieur
- C. La longueur du tuyau est de 50 pieds (15 mètres) maximum.
- D. La hauteur est de 16 pieds (5 mètres) maximum.



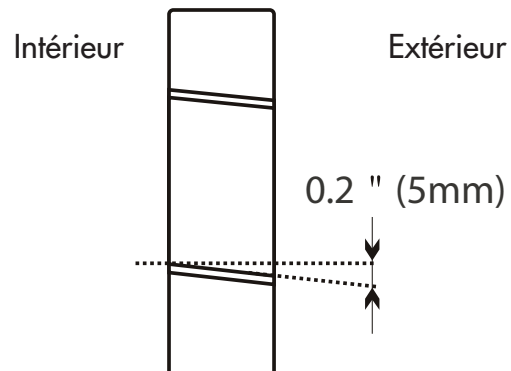
## INSTALL THE MOUNTING PLATE

1. Tenez la plaque de montage sur le mur et marquez l'emplacement des trous de vis. Utilisez un niveau pour vous assurer que la plaque de montage est parfaitement carrée.
2. Percez des trous de 3,2 cm de profondeur dans le mur aux endroits marqués.
3. Insérez les ancrages en plastique dans les trous.
4. Fixez la plaque de montage au mur à l'aide des vis autotaraudeuses.



## PERCER UN TROU POUR LA TUYAUTERIE

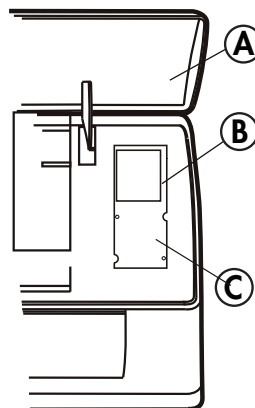
1. Percez un trou de 2,8'' (7 cm) de diamètre dans le mur pour recevoir la tuyauterie.
2. Le trou doit être incliné vers l'extérieur de 0,2'' (5 mm).
3. Installez une bride flexible dans le trou pour garder les bords propres et pour protéger la tuyauterie.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE - INTÉRIEUR

1. Soulevez le panneau avant et retirez le couvercle.
2. Suivez le schéma de circuit pour effectuer les connexions.
3. Connectez les câbles aux bornes en suivant la numérotation. Utilisez une taille de câble adaptée à l'entrée d'alimentation électrique et conforme à toutes les exigences de sécurité nationales en vigueur.

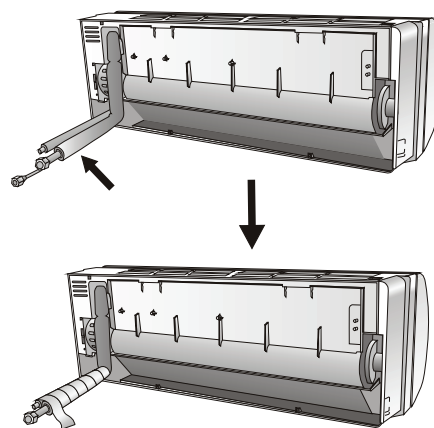


- A. Panneau avant  
B. Schéma de câblage  
C. Couvercle du bornier

## POSITION DE RÉGLAGE DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT

Avant de faire passer la tuyauterie à travers le mur, liez les tuyaux en cuivre, le tuyau de vidange et les câbles d'alimentation avec du ruban adhésif.

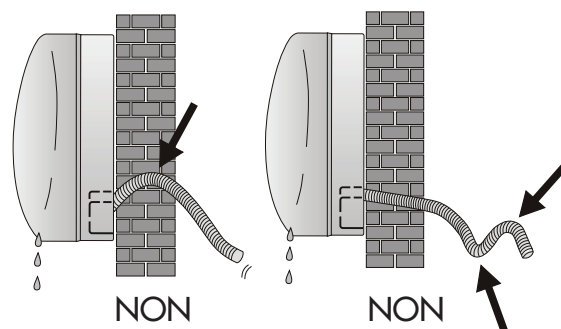
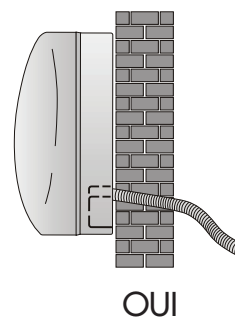
Assurez-vous que le tuyau de vidange d'eau se trouve au bas du groupe.



## DRAINAGE DE L'EAU

L'évacuation de l'eau de l'appareil intérieur est cruciale pour un fonctionnement correct.

1. Assurez-vous que le tuyau de vidange se trouve au bas du tuyau, en prenant soin de ne pas créer de siphons.
2. Le tuyau de vidange doit être incliné vers le bas.
3. Ne pliez pas et ne tordez pas le tuyau de vidange, ne le laissez pas dépasser et ne mettez pas son extrémité dans l'eau. Si une rallonge est connectée au tuyau de vidange, assurez-vous qu'elle est calée lorsqu'elle passe dans l'unité intérieure.
4. Si la tuyauterie est installée à droite, les tuyaux, le câble d'alimentation et le tuyau de vidange doivent être calés et fixés à l'arrière de l'appareil avec un raccord de tuyau.



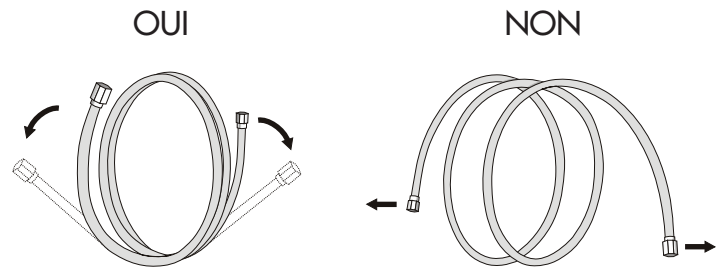
# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ÉTENDRE LES TUYAUX

Lors de l'extension des tubes roulés, redressez-les en les déroulant doucement comme illustré. Ne tirez pas de l'une ou l'autre des extrémités car cela peut faire plier ou tordre le tuyau.

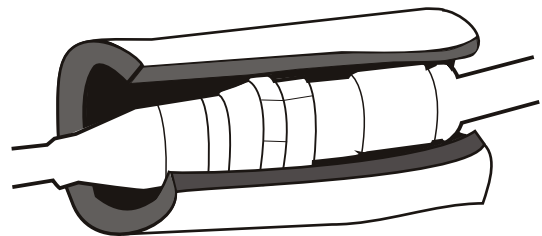
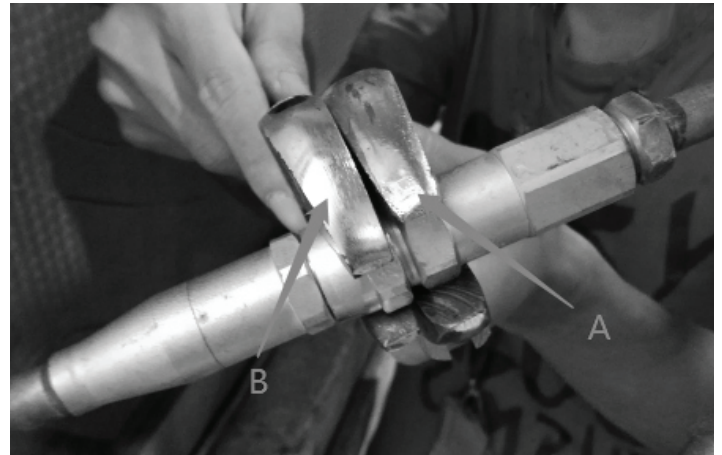
Si les tuyaux sont pliés ou tirés deux fois souvent, ils deviendront faibles et peuvent fuir. Ne pliez pas les tuyaux plus de trois fois en un seul endroit.

Ne retirez pas le capuchon des tuyaux avant d'avoir effectué les connexions pour éviter que de la saleté ou des débris ne pénètrent dans les tuyaux.



## CONNEXION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

1. Retirez le capuchon du tuyau fixé à l'unité intérieure.
2. Alignez le connecteur rapide femelle sur l'extrémité mâle et fixez-le.
3. Maintenez la position courte (A) du connecteur rapide mâle à l'aide d'une clé plate et ne tournez pas. Utilisez une clé dynamométrique pour maintenir la position courte (B) du connecteur rapide femelle qui est attaché avec un long tuyau en cuivre et tournez rapidement pour les serrer. Suivez le tableau de couple approprié.
4. Pour protéger le connecteur rapide et garantir des performances efficaces, couvrez le connecteur rapide avec un coussin en mousse.





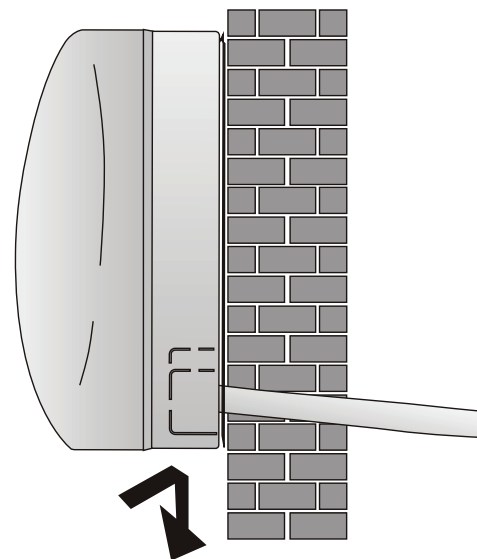
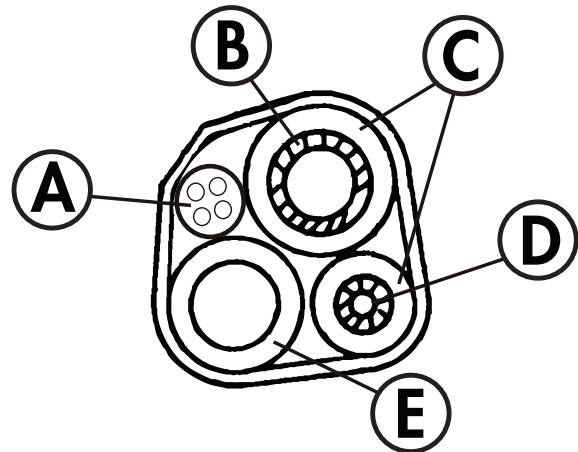
# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## CONNEXION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Après avoir connecté le tuyau, installez les câbles de connexion. Maintenant, installez le tuyau de vidange. Après le raccordement, collez le tuyau, les câbles et le tuyau de vidange avec le matériau isolant.

1. Disposez bien les tuyaux, les câbles et le tuyau de vidange.
2. Tirez les joints de tuyaux avec un matériau isolant, en le fixant avec du ruban de vinyle.
3. Faites passer le tuyau relié, les câbles et le tuyau de vidange à travers le trou mural et montez l'unité intérieure sur la partie supérieure de la plaque de montage en toute sécurité.
4. Appuyez et poussez fermement la partie inférieure de l'unité intérieure contre la plaque de montage.

- A. Câble de connexion
- B. Tuyau de réfrigérant
- C. Manchon isolant
- D. Tuyau de réfrigérant
- E. Tuyau d'évacuation d'eau condensée



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

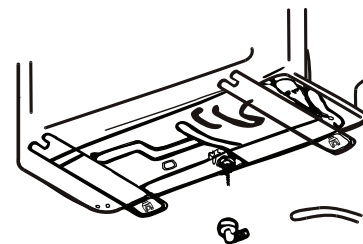
## CONNEXION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

Avant de connecter les tuyaux et les câbles, assurez-vous que l'unité extérieure est installée dans une zone avec suffisamment d'espace pour une circulation d'air adéquate et un entretien facile.

Fixez les supports au mur à l'aide d'ancrages à vis adaptés au type de mur. Utilisez une plus grande quantité d'ancrages à vis que ce qui est normalement requis pour éviter les vibrations pendant le fonctionnement et pour assurer un fonctionnement efficace.

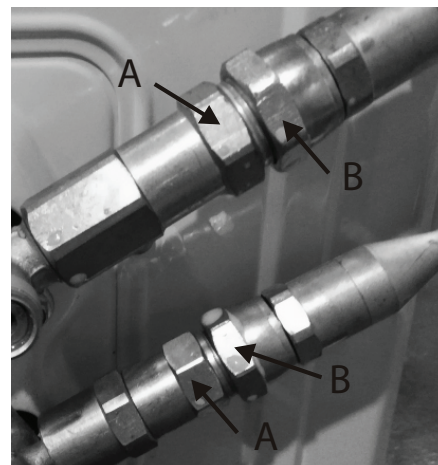
L'eau condensée et la glace formées pendant le fonctionnement peuvent être évacuées par le tuyau de vidange.

Fixez l'orifice de vidange dans le trou de 2,5 cm placé au bas de l'unité comme illustré. Connectez l'orifice de vidange et le tuyau de vidange. Assurez-vous que l'eau est évacuée vers un endroit approprié.



## CONNEXION DES TUYAUX

1. Retirez les joints en plastique de la vanne de l'unité extérieure et des connecteurs rapides mâles.
2. Alignez le connecteur rapide femelle sur l'extrémité mâle et fixez-le.
3. Maintenez la position courte (A) du connecteur rapide mâle à l'aide d'une clé plate et ne tournez pas. Utilisez une clé dynamométrique pour maintenir la position courte (B) du connecteur rapide femelle qui est attaché avec un long tuyau en cuivre et tournez rapidement pour les serrer. Suivez le tableau de couple approprié.



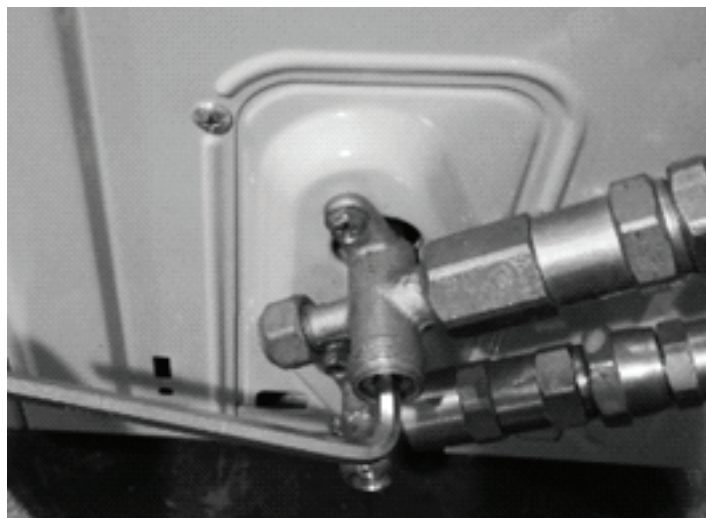
# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## TABLEAU DE COUPLE APPROPRIÉ

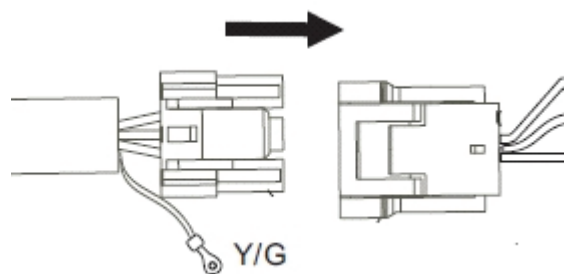
Remarque: effectuez toujours un contrôle d'étanchéité à tous les raccords avant de faire fonctionner l'appareil.

| Dimensions de l'accouplement    | Force de pound (1 bf - ft) | Newton mètre (n - m) | Mesureur de force Kg (kgf - m) |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------------|
| (ø6.35) 9.5 cm taille du tiret  | 11.8                       | 16                   | 1.7                            |
| (ø9.52) 1.27 cm taille du tiret | 11.8                       | 16                   | 1.7                            |
| (ø12.7) 1.9 cm taille du tiret  | 13.3                       | 18                   | 1.9                            |
| (ø16) 2.54 cm taille du tiret   | 14.8                       | 20                   | 2.1                            |

4. Retirez le couvercle des vannes 2 voies et 3 voies. Utilisez la clé hexagonale intérieure pour ouvrir le corps de la valve extérieure en le tournant dans le sens antihoraire. Si le corps de valve n'est pas complètement ouvert, le système peut mal fonctionner ou subir des dommages. Remettez le couvercle de la valve en place.



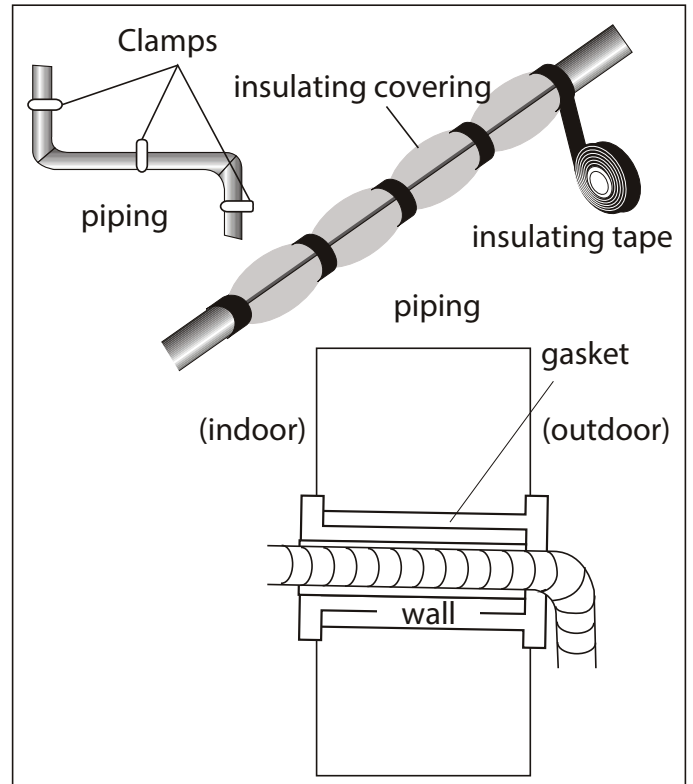
5. Connectez le fil en branchant le câble de connexion rapide pour les unités intérieure et extérieure.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### INSTALLATION - ÉTAPE FINALE

1. Isolant contre le vent autour des joints de l'unité intérieure et fixez-le avec du ruban adhésif.
2. Fixez la longueur supplémentaire du câble de signal à la tuyauterie ou à l'unité intérieure.
3. Fixez la tuyauterie au mur avec des pinces.
4. Scellez le trou dans le mur à travers lequel la tuyauterie est passée afin qu'aucun air ou eau ne puisse passer à travers.



### TEST DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

- L'appareil s'allume et s'éteint-il normalement?
- Le ventilateur fonctionne-t-il normalement?
- Le point de consigne et la minuterie fonctionnent-ils correctement?
- Chaque voyant s'allume-t-il normalement?
- Le volet fonctionne-t-il normalement?
- L'eau condensée est-elle drainée?

### TEST DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

- Y a-t-il des bruits ou des vibrations anormaux pendant le fonctionnement?
- Le bruit, le flux d'air ou le drainage de l'eau condensée pourraient-ils déranger les voisins?
- Y a-t-il des fuites de liquide de refroidissement?

Remarque: le contrôleur électronique permet au compresseur de démarrer seulement trois minutes après que la tension a atteint le système.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## INSTALLATION - INFORMATIONS POUR L'INSTALLATEUR

| Capacité du modèle de type onduleur (btu/h) | 9K              | 12K             | 18K             | 24K             | 36K             |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Diamètre du tuyau de gaz                    | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 1/2"<br>(ø12.7) | 1/2"<br>(ø12.7) |
| Charge de réfrigérant supplémentaire        | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 30g/m           |

### Autres notes

- Diamètre du tuyau de liquide : 1/4" (ø6)
- Longueur de tuyau avec charge standard: 7,5 mètres
- Distance maximale autorisée entre les unités intérieure et extérieure: 15 mètres
- Différence de niveau maximale autorisée entre les unités intérieure et extérieure: 5 mètres
- Type de réfrigérant: R410a

| Couple de serrage des capuchons de protection et du raccordement à bride |                           |   |                          |                           |
|--|---------------------------|---|--------------------------|---------------------------|
| Tuyau  | Couple de serrage (N x m) | Contrainte correspondante (à l'aide d'une clé de 20 cm) |                          | Couple de serrage (N x m) |
| 1/4" (ø6)  | 15 - 20                   | force du poignet  | écrou du port de service | 7 - 9                     |
| 3/8" (ø9.52)   | 31 - 35                   | force du bras   | capuchons de protection  | 25 - 30                   |
| 1/2" (ø12.7)   | 35 - 45                   | force du bras   |                          |                           |
| 5.8" (ø15.88)  | 75 - 80                   | force du bras   |                          |                           |

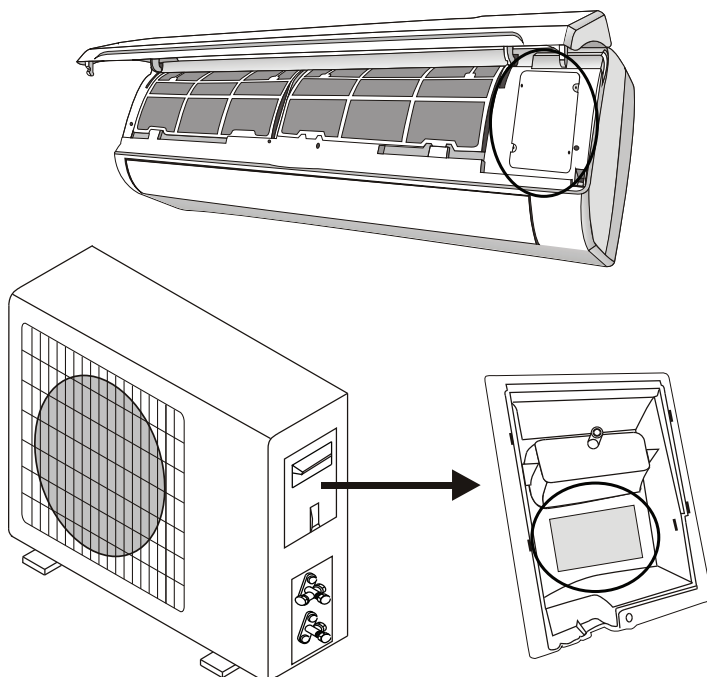
## SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Le schéma de câblage peut être différent pour différents modèles. Reportez-vous aux schémas de câblage des unités intérieure et extérieure.

Sur l'unité intérieure, le schéma de câblage se trouve sous le panneau avant.



Sur l'unité extérieure, le schéma de câblage est situé à l'arrière du couvercle de la poignée extérieure.

Remarque: Certains modèles auront des fils connectés au PCB principal de l'unité intérieure sans bornier.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

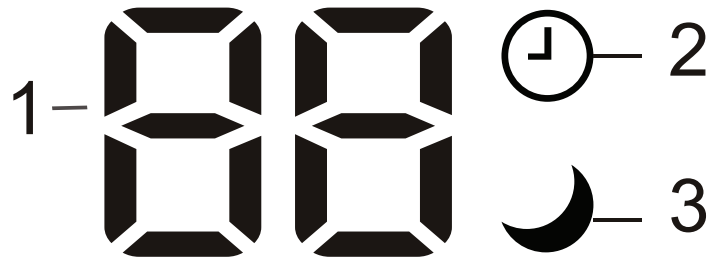
## SPÉCIFICATION DU FIL DE CÂBLE

| Capacité du modèle de type onduleur<br>(btu/h) | 9K -<br>115V  | 12K -<br>115V              | 9K -<br>230V               | 12K -<br>230V              | 24K                        | 36K                        |
|--|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | zone en coupe   |                            |                            |                            |                            |                            |
| Câble d'alimentation                           | N(L2)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|  | L(L1)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|  |  | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
| Câble d'alimentation de connexion              | 3(L)  | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     |
|  | 2(N)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|  | 1(S)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|  |  |                            |                            |                            |                            |                            |

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## AFFICHAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

1. Affichage de la température:
  - Affiche la température réglée
  - Affiche le code d'erreur lorsqu'un défaut se produit
  - Affiche le temps restant pendant le fonctionnement de la minuterie
2. Minuterie: S'allume pendant le fonctionnement de la minuterie.
3. Veille: s'allume lorsque le mode veille est actif.



Remarque: la forme et la position des indicateurs peuvent être différentes en fonction de votre modèle, mais la fonction est la même.

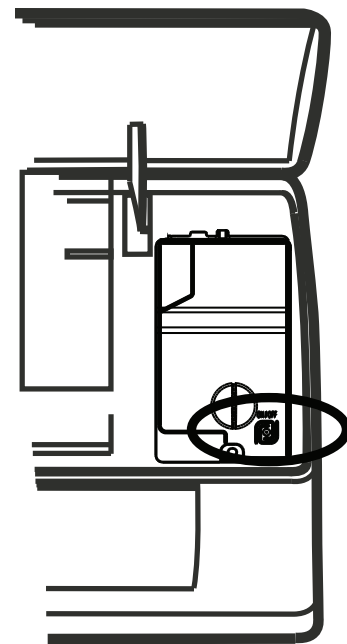
Remarque: l'écran de votre unité intérieure peut afficher uniquement deux chiffres pour la température lorsque trois chiffres sont affichés sur la télécommande. Par exemple, l'affichage de l'appareil peut afficher 28° lorsque la télécommande indique 28,5°.

## BOUTON DE COMMANDE MANUELLE

Si la télécommande ne fonctionne pas, l'appareil intérieur peut être allumé ou éteint à l'aide du bouton de commande manuelle.

Ouvrez le panneau avant, le bouton de commande manuelle sera sur le côté droit.

- Appuyez une fois sur le bouton de commande manuelle pour régler l'unité pour qu'elle fonctionne en mode refroidissement.
- Appuyez deux fois sur le bouton de commande manuelle pour régler l'unité pour qu'elle fonctionne en mode chauffage.
- Appuyez trois fois sur les boutons de commande manuelle pour éteindre l'appareil.



## REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

En cas de panne de courant soudaine, l'appareil enregistre le dernier réglage en mémoire et revient au fonctionnement normal une fois l'alimentation rétablie.

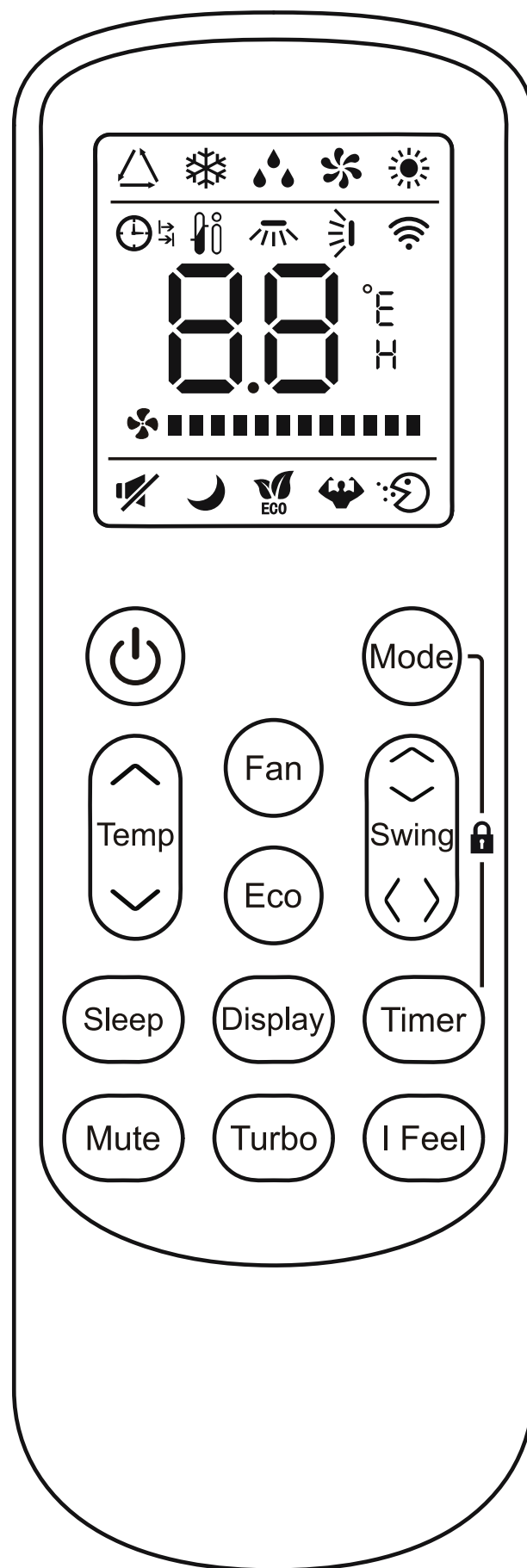
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## TÉLÉCOMMANDE

1. Affichage: affiche la température réglée, la température ambiante et les réglages de la minuterie.
2. Bouton d'alimentation: permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
3. Boutons de contrôle de la température: servent à régler la température de consigne et à régler la minuterie.
4. Bouton mode: permet de choisir le mode de fonctionnement.
5. Bouton ECO: sert à régler la fonction d'économie d'énergie.
6. Bouton turbo: sert à régler la fonction turbo.
7. Bouton ventilateur: sert à régler la vitesse du ventilateur souhaitée.
8. Bouton minuterie: sert à régler la minuterie automatique.
9. Bouton de veille: permet de définir la fonction de veille.
10. Bouton d'affichage: permet d'activer ou de désactiver l'affichage.
11. Bouton d'oscillation: sert à régler l'angle de volet souhaité.
12. Bouton muet: sert à régler la fonction de sourdine.
13. Bouton iFeel: sert à définir la fonction iFeel.

### Remarques:




















- L'affichage et certaines fonctions de la télécommande peuvent varier en fonction du modèle.
- La forme et la position des boutons et des indicateurs peuvent varier en fonction du modèle, mais la fonction est la même.
- L'appareil confirme la réception correcte de chaque pression de bouton avec un bip.





# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## AFFICHAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

| Symbole   | Description   |
|---|---|
|    | Indicateur de batterie                                |
|    | Indicateur de fonction du mode automatique            |
|    | Indicateur du mode de refroidissement                 |
|    | Indicateur de mode de séchage                         |
|    | Indicateur de mode de ventilation                     |
|    | Indicateur de mode de chauffage                       |
|    | Indicateur de mode ECO                                |
|   | Indicateur de minuterie                               |
|  | Indicateur de température                             |
|  | Indicateur de vitesse du ventilateur                  |
|  | Indicateur de fonction de sourdine                    |
|  | Indicateur de fonction Turbo                          |
|  | Indicateur de balancement automatique haut et bas     |
|  | Indicateur d'oscillation automatique gauche et droite |
|  | Indicateur de fonction de veille                      |
|  | Indicateur de fonction iFeel                          |
|  | Indicateur de signal                                  |
|  | Verrouillage enfants                                  |
|  | Affichage ON / OFF                                    |

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

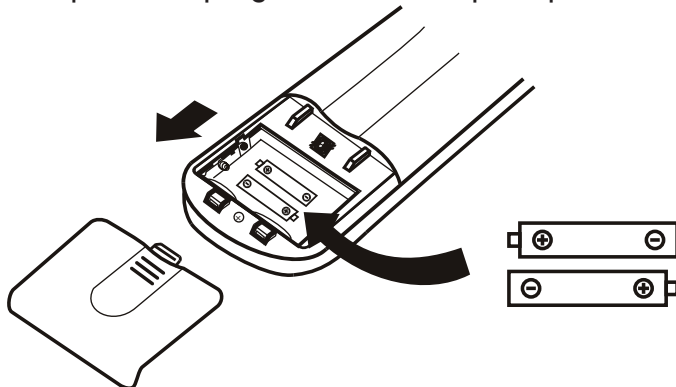
La télécommande nécessite deux piles alcalines AAA (incluses). Les piles doivent être remplacées lorsqu'aucun son n'est entendu lors de l'utilisation de la télécommande ou lorsque l'appareil ne répond pas à une commande émise par la télécommande.

### Remplacement de la batterie:

1. Faites glisser le capot arrière sur la télécommande dans le sens de la flèche.
2. Insérez deux piles AAA suivant la même orientation représentée à l'intérieur de la chambre de la batterie (+/-).
3. Réinstallez le capot arrière.
4. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant de longues périodes, les piles doivent être retirées.

### Remarques:

- Protégez la télécommande contre les températures élevées et évitez l'exposition au rayonnement.
- Gardez le récepteur du panneau de contrôle hors de la lumière directe du soleil.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- La télécommande fonctionne à une distance de 8 mètres (26 pi) du récepteur situé à l'intérieur de l'appareil principal. Toute obstruction entre le récepteur et la télécommande peut provoquer des interférences de signal, ce qui limite la capacité de programmer l'unité principale.



## RÉGLAGES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Sur certains modèles, lorsque les piles sont remplacées, vous devez régler le type de refroidissement uniquement ou de commande de pompe à chaleur. Dès que vous insérez de nouvelles piles, le symbole du soleil et du flocon de neige clignote sur l'écran.

Lorsque le flocon de neige s'affiche, appuyez sur n'importe quel bouton pour régler la télécommande de type refroidissement uniquement.

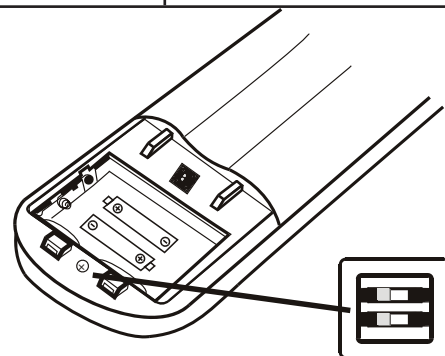
Lorsque le soleil est affiché, appuyez sur n'importe quel bouton pour régler la télécommande de type pompe à chaleur.

Remarque: Si la télécommande est réglée sur le refroidissement uniquement, la fonction de chauffage ne sera pas disponible sur les unités qui incluent une pompe à chaleur. Si vous devez réinitialiser à nouveau l'appareil, retirez et remplacez les piles.

## COMMUTATEUR DIP DE LA TÉLÉCOMMANDE

Sur certains modèles, il y a un commutateur DIP à l'intérieur du compartiment de la batterie qui peut être utilisé pour régler manuellement le mode refroidissement uniquement ou la pompe à chaleur.

| Position du commutateur DIP | Fonction                  |
|-----------------------------|---------------------------|
| °C                          | L'écran affichera °C      |
| °F                          | L'écran affichera °F      |
| Refroidissement             | Mode refroidissement seul |
| Chaleur                     | Mode pompe à chaleur      |



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003. CAN ICES-3 (B)

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences dans les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

1. Réorientez ou déménagez l'antenne de réception.
2. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
3. Connectez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
4. Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour obtenir de l'aide.

Les modifications ou modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité de la FCC peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

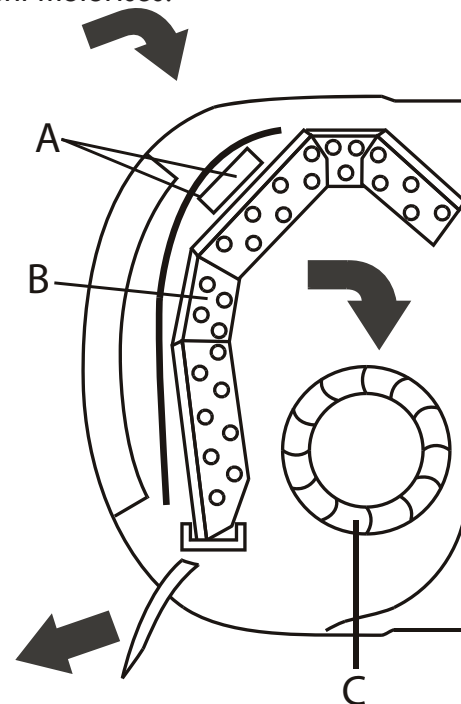
L'opération est soumise aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

## FLUX D'AIR

L'air pénètre dans l'appareil par la grille avant et passe à travers un filtre avant d'être refroidi ou chauffé à travers l'échangeur de chaleur.

La direction de la sortie d'air est motorisée de haut en bas par des volets et déplacée manuellement à gauche et à droite par les déflecteurs verticaux. Pour certains modèles, les déflecteurs verticaux sont également motorisés.



- A. Filtre
- B. Chaleur
- C. Ventilateur

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## MODES DE FONCTIONNEMENT

Vous avez le choix entre cinq modes de fonctionnement. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de mode pour choisir le mode souhaité. Le témoin lumineux adjacent s'allumera pour indiquer le mode sélectionné.

- **Mode de refroidissement**

Choisissez le mode de refroidissement pour régler la fonction de refroidissement. Utilisez les boutons de contrôle de la température pour choisir la température désirée. Lorsque le mode de refroidissement est sélectionné, la vitesse du ventilateur peut être réglée en appuyant sur le bouton du ventilateur.

- **Mode de chauffage**

Choisissez le mode de chauffage pour régler la fonction de chauffage. Utilisez les boutons de contrôle de la température pour choisir la température désirée. Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, la vitesse du ventilateur peut être réglée en appuyant sur le bouton du ventilateur.

En mode chauffage, l'appareil peut entrer automatiquement dans un cycle de dégivrage pour éliminer le givre qui s'est accumulé sur le condenseur. Ce processus peut durer de 2 à 10 minutes et le ventilateur s'arrêtera de fonctionner pendant ce temps. Après le dégivrage, l'appareil retournera à son fonctionnement normal.

- **Mode sec**

Choisissez le mode sec pour éliminer l'excès d'humidité de l'air pendant les périodes de forte humidité. Toute l'eau tirée de l'air se condensera à l'intérieur de l'appareil et s'écoulera par l'arrière. La vitesse du ventilateur sera automatiquement réglée et ne peut pas être modifiée en mode sec.

- **Mode ventilateur**

Choisissez le mode de ventilation pour faire fonctionner le ventilateur interne sans activer la fonction de refroidissement. Appuyez plusieurs fois sur le bouton du ventilateur pour choisir la vitesse du ventilateur: faible, moyenne, élevée ou automatique.

- **Mode auto**

Le mode Auto est un programme d'usine pré-réglé qui définit automatiquement le mode et la vitesse du ventilateur en fonction de la température réglée, de la température ambiante et de l'humidité ambiante.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## FONCTION DE MINUTERIE

### Pour régler la minuterie d'arrêt automatique:

- Assurez-vous que l'appareil est allumé.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la minuterie afin d'éteindre l'appareil.
- Appuyez sur les boutons de contrôle de la température pour sélectionner le nombre d'heures souhaité avant que l'appareil ne s'éteigne.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer la sélection.

### Pour régler la minuterie de mise en marche automatique:

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la minuterie pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez sur le bouton de mode pour définir le mode souhaité.
- Appuyez sur le bouton du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur souhaitée.
- Appuyez sur les boutons de contrôle de la température pour sélectionner le nombre d'heures souhaité avant que l'appareil ne s'éteigne.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer la sélection.

### Remarques:

- Les boutons de contrôle de la température augmenteront l'heure par incréments de 0,5 heure jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures.
- L'affichage revient à l'affichage du réglage de température précédent si l'appareil ne reçoit pas de signal dans un délai de 5 secondes pendant la programmation
- Allumer ou éteindre l'appareil à tout moment ou régler le réglage de la minuterie sur 0,0 heure annulera les réglages de la minuterie.

## FONCTION SOMMEIL

La fonction de sommeil est utilisée pour réduire la consommation d'énergie pendant les heures de sommeil. Cette fonction ne peut être activée qu'en appuyant sur le bouton veille de la télécommande.

En mode refroidissement, la température augmentera de 1°C (2°F) la première heure et augmentera de 1°C (2°F) supplémentaire la deuxième heure. La température diminuera de 1°C (2°F) en 7 heures et de 1°C (2°F) en 10 heures.

En mode chauffage, la température diminuera de 1°C (2°F) la première heure et diminuera de 1°C (2°F) supplémentaire la deuxième heure. La température augmentera de 1°C (2°F) en 7 heures et de 1°C (2°F) en 10 heures.

À la fin du cycle de sommeil, l'appareil reprendra son fonctionnement normal.

Remarque: la fonction de veille n'est pas disponible en mode ventilation et séchage.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## FONCTION ECO

La fonction ECO activera et éteindra automatiquement le ventilateur extérieur lorsque le compresseur n'est pas utilisé et minimisera les vitesses de fonctionnement du compresseur pour économiser l'énergie. Cette fonction est disponible en modes froid et chaud.

## FONCTION TURBO

Appuyez sur le bouton turbo pour activer la fonction turbo, qui fera fonctionner l'appareil en continu à une vitesse de ventilation élevée pour atteindre la température pré-réglée dans les plus brefs délais. La fonction turbo est disponible en modes refroidissement, chauffage et ventilation.

## FONCTION MUTE

Appuyez sur le bouton muet pour activer la fonction muet. Appuyez à nouveau sur le bouton de sourdine pour désactiver la fonction de sourdine.

Lorsque la fonction de sourdine est active, l'unité intérieure fonctionnera à la vitesse de ventilation la plus basse afin d'être aussi silencieuse que possible.

La fonction de sourdine n'est pas disponible en mode sec. La modification de la vitesse du ventilateur ou de la température réglée annulera la fonction de sourdine.

## FONCTION iFEEL

Cette fonction permet à la télécommande de mesurer la température à son emplacement et d'envoyer ce signal au climatiseur pour optimiser la température autour de vous et assurer le confort.

Appuyez sur le bouton iFEEL pour activer la fonction iFEEL. Il se désactivera automatiquement après 2 heures. Appuyez sur le bouton iFEEL à tout moment pour annuler cette fonction.

## FONCTION D'OSCILLATION

Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer l'oscillation du volet. Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter le volet à l'angle souhaité.

Il y a un bouton pour le volet horizontal et un pour le volet vertical.

Ne jamais positionner les persiennes manuellement si elles sont automatiques car les moteurs des persiennes sont fragiles et peuvent être endommagés.

Ne placez pas les doigts, bâtons ou autres objets dans l'entrée ou les sorties d'air. Le contact avec des pièces sous tension peut provoquer des dommages ou des blessures.

## SOINS ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Le filtre à air de l'unité intérieure doit être nettoyé environ toutes les 2 semaines. Le filtre à air peut nécessiter un nettoyage plus fréquent s'il y a des squames ou des poils importants dans l'air.

1. Ouvrez le panneau avant.
2. Retirez le filtre à air en tirant doucement vers le bas.
3. Nettoyez le filtre à l'eau tiède. L'eau ne doit pas être plus chaude que 45 ° C (113 ° F).
4. Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le replacer dans l'appareil.

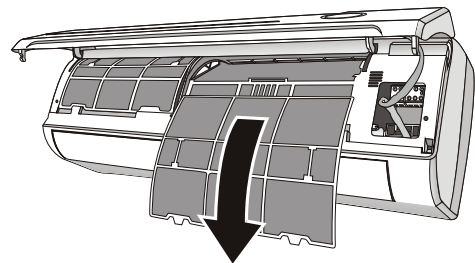
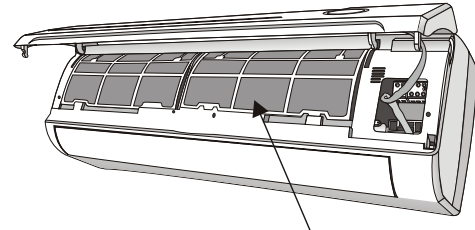
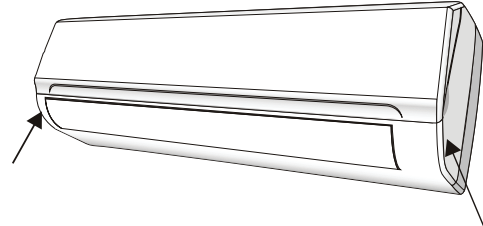
Remarque: Le filtre électrostatique et déodorant (s'il est installé) ne peut pas être lavé et doit être remplacé par de nouveaux filtres tous les 6 mois.

### NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure et retirez-le en le soulevant et en le décrochant des charnières pour faciliter le nettoyage.
2. Nettoyez l'échangeur de chaleur avec un chiffon et de l'eau dont la température ne dépasse pas 45 ° C (113 ° F). N'utilisez jamais de solvants ou de détergents agressifs.
3. Si la batterie de l'unité extérieure est obstruée, retirez les feuilles ou les débris à la main et éliminez la poussière avec un jet d'air ou avec de l'eau.

### SOINS DE FIN DE SAISON

1. Débranchez l'interrupteur automatique ou la prise.
2. Nettoyez et remplacez les filtres.
3. Par temps ensoleillé, laissez le climatiseur fonctionner en mode ventilateur uniquement pendant plusieurs heures pour vous assurer que l'intérieur de l'unité peut sécher complètement.



### CODES D'ERREUR

En cas d'erreur, les codes suivants peuvent apparaître sur l'affichage de l'unité intérieure.

- E1 - Défaut sonde de température intérieure
- E2 - Défaut du capteur de température du tuyau intérieur
- E3 - Défaut du capteur de température du tuyau extérieur
- E4 - fuite ou défaut du système de réfrigérant
- E6 - dysfonctionnement du moteur du ventilateur intérieur
- E7 - Défaut sonde température air extérieur
- E8 - Défaut sonde de température de refoulement extérieur
- E9 - Défaut module IPM extérieur
- EA - défaut de détection de courant extérieur
- EE - Défaut EEPROM PCB extérieur
- EF - défaut du moteur du ventilateur extérieur
- EH - Défaut sonde de température d'aspiration extérieure

### DISPOSITION

Vérifiez la conformité réglementaire locale concernant l'élimination approuvée et sûre de cet appareil.

## DÉPANNAGE

| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE   |
|---|--|
| L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton marche / arrêt | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil dispose d'une fonction de protection qui empêche de le remettre sous tension pendant 3 minutes après avoir été mis hors tension pour éviter une surcharge</li> <li>• La température ambiante est inférieure à la température réglée. (mode COOL)</li> <li>• La température ambiante est supérieure à la température réglée (mode HEAT)</li> <li>• Panne électrique</li> <li>• Un fusible est éteint</li> <li>• Les piles de la télécommande ont brûlé</li> </ul> |
| L'appareil passe de COOL ou HEAT au mode FAN automatiquement                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil peut changer de mode pour éviter la formation de givre sur les bobines internes</li> <li>• La température réglée a été atteinte, point auquel le compresseur est arrêté. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température ambiante fluctue à partir de la température réglée</li> </ul>  |
| L'appareil intérieur ou extérieur émet une brume blanche                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans les régions humides, une grande température différente entre la température ambiante et la température réglée peut causer une brume blanche</li> <li>• Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT après dégivrage, il peut y avoir une brume blanche due à l'humidité générée par le processus de dégivrage</li> </ul>  |
| L'appareil intérieur ou extérieur fait du bruit                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un bruit d'air se propage peut se produire lorsque le volet réinitialise sa position</li> <li>• Un bruit de grincement peut se produire après le fonctionnement de l'appareil en mode HEAT en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique internes</li> <li>• Un faible sifflement pendant le fonctionnement est normal; Ceci est dû au fait que le gaz réfrigérant s'écoule à travers l'appareil</li> </ul>   |
| La poussière est émise par l'appareil                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil peut accumuler de la poussière sur les composants internes pendant de longues périodes de non utilisation, qui seront émis lorsque l'appareil est allumé</li> </ul>  |
| L'appareil émet une mauvaise odeur  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil peut absorber les odeurs du milieu environnant (odeurs de cuisine, odeurs d'animaux, odeurs de cigarettes, etc.) qui seront émis pendant l'opération</li> <li>• Le filtre est obstrué et doit être nettoyé</li> </ul>  |
| Le ventilateur de l'appareil extérieur ne fonctionne pas                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur sur l'appareil extérieur est contrôlée pour optimiser l'efficacité du produit</li> </ul>   |
| Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'appareil ne répond pas   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les interférences causées par les tours de téléphones cellulaires et les amplificateurs à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Pour réinitialiser l'appareil: débranchez l'appareil puis rebranchez-le et appuyez sur le bouton d'alimentation pour redémarrer l'appareil</li> </ul>  |
| Mauvaise performance de refroidissement ou de chauffage                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage de la température est supérieur ou inférieur à la température ambiante</li> <li>• La température extérieure est extrêmement élevée ou faible</li> <li>• Le filtre à air est bouché</li> <li>• L'entrée ou la sortie d'air est bloquée</li> <li>• Portes et fenêtres ouvertes</li> <li>• Frigorigène faible dû à une fuite ou une utilisation à long terme</li> <li>• L'échangeur de chaleur est sale</li> </ul>  |
| L'appareil démarre et s'arrête fréquemment                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop ou trop peu de réfrigérant dans le système</li> <li>• Le gaz ou l'humidité incompressible est entré dans le système</li> <li>• La tension est trop élevée ou trop basse</li> <li>• Le compresseur ne fonctionne pas correctement</li> </ul>   |



## GARANTIE LIMITÉE DE L'APPAREIL

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U.A.) (ci-après « Danby ») ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

### CONDITIONS

Les pièces en plastique sont garanties pendant trente (30) jours seulement à partir de la date de l'achat, sans aucune prolongation prévue.

Premiers 24 mois Pendant les premiers vingt quatre (24) mois, toutes les pièces fonctionnelles de ce produit qui s'avèrent défectueuses seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL.

Aucune partie de la garantie ne prévoit implicitement que le fabricant sera tenu responsable des dommages subis par les aliments ou d'autres types de contenu, qu'ils soient causés par la défectuosité de l'appareil ou par son usage adéquat ou inadéquat.

### EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables. En vertu de la présente, Danby ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit les causes. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

- 1) Panne de courant.
- 2) Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil.
- 3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects).
- 4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil tel qu'une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou basse).
- 5) Utilisation dans un but commercial ou industriel (à savoir, si l'appareil n'est pas installé dans un domicile résidentiel).
- 6) Incendie, dommages causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.).
- 7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.
- 8) Installation inappropriée (par exemple, encastrement d'un appareil autoportant, ou utilisation extérieure d'un appareil non conçu à cet effet).

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu.



## Información de Seguridad Importante

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

**Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.**

- La instalación debe ser realizada por un técnico certificado de HVAC. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- En Norteamérica, la instalación debe realizarse de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC únicamente por personal autorizado.
- Comuníquese con un técnico de HVAC o con el agente de ventas para obtener información sobre la reparación o el mantenimiento de este aparato.
- Al conectar la tubería de refrigerante, no permita que sustancias o gases distintos del refrigerante especificado entren en las líneas, ya que esto reducirá la capacidad de la unidad y puede causar una presión anormalmente alta en el sistema de refrigeración, lo que puede provocar una explosión o lesiones.
- Compruebe que no pueda entrar aire en el sistema de refrigerante y compruebe si hay fugas de refrigerante al mover el aparato.
- Utilice únicamente los accesorios incluidos, las piezas y las piezas especificadas para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.
- Instale el aparato en una ubicación firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si la ubicación elegida no puede soportar el peso del electrodoméstico, o si la instalación no se completa correctamente, el electrodoméstico puede caerse y causar lesiones o daños graves.
- No se suba ni coloque objetos sobre el aparato exterior.
- No toque el aparato cuando esté descalzo o si hay partes del cuerpo mojadas.
- Para todos los trabajos eléctricos, siga todas las normas y regulaciones de cableado locales y nacionales y este manual. Debe utilizar un circuito independiente y una salida única para suministrar energía. No conecte otros electrodomésticos al mismo tomacorriente. La capacidad eléctrica insuficiente o los defectos en el trabajo eléctrico pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Para todos los trabajos eléctricos, utilice todos los cables especificados. Conecte los cables firmemente y sujételos firmemente para evitar que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas inadecuadas pueden sobrecalentarse y provocar descargas eléctricas o incendios.
- Todo el cableado debe estar dispuesto correctamente para garantizar que la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no se cierra correctamente, puede provocar corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se sobrecalienten, se incendien o provoquen una descarga eléctrica.
- El usuario debe proteger el aparato interior con un fusible de capacidad adecuada para la máxima corriente de entrada o con otro dispositivo de protección contra sobrecargas.
- Asegúrese de que la tensión de red corresponda al valor estampado en la placa de características. Mantenga limpio el interruptor o el enchufe de alimentación. Inserte el enchufe de alimentación correcta y firmemente en la toma de corriente evitando así el riesgo de descarga eléctrica o incendio por contacto insuficiente.
- Compruebe que la toma sea adecuada para el enchufe. Si no es así, cambie el enchufe.
- Este aparato debe estar provisto de medios de desconexión de la red de suministro que tengan una separación de contactos en todos los polos que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión categoría III y estos medios deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

**¡GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES!**



## Información de Seguridad Importante

### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de acceder a los terminales, todos los circuitos de alimentación deben estar desconectados de la fuente de alimentación.
- En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.
- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o metálicas puedan ser diferentes o reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación para operar el electrodoméstico por una persona responsable de su la seguridad.
- No instale el aparato en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor del aparato, puede provocar un incendio.
- No instale el aparato a 20 pulgadas de una fuente de sustancias inflamables o recipientes presurizados.
- Si el aparato se utiliza en un área sin ventilación adecuada, se deben tomar precauciones para evitar que cualquier fuga de gas refrigerante permanezca en el ambiente y cree un peligro de incendio.
- No utilice este aparato en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. Demasiada exposición al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- El aparato debe estar correctamente conectado a tierra o puede ocurrir una descarga eléctrica.
- Instale la tubería de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua.
- Realice un ciclo de prueba después de instalar el aparato y registre los datos de funcionamiento.
- Si el aparato produce humo o huele a quemado, corte inmediatamente la energía y comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados por personal técnico especializado. Desconecte el aparato del suministro eléctrico principal antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Utilice siempre el aparato con el filtro de aire instalado. El uso del aparato sin el filtro de aire podría provocar una acumulación excesiva de polvo en las partes internas del dispositivo con posibles averías posteriores.
- Este aparato se ha fabricado para entornos domésticos de aire acondicionado y no debe utilizarse para ningún otro propósito. Estas instrucciones no están destinadas a cubrir todas las condiciones y situaciones posibles. Se recomienda el sentido común y la precaución para la instalación, operación y mantenimiento.

### NOTA SOBRE GASES FLUORADOS

- Este aparato contiene gases fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo y la cantidad de gas, consulte la etiqueta correspondiente en el propio aparato.
- La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de este aparato deben ser realizados por un técnico certificado de HVAC.
- La desinstalación y el reciclaje deben ser realizados por un técnico certificado de HVAC.
- Si el aparato tiene instalado un sistema de detección de fugas, debe comprobarse que no haya fugas al menos cada 12 meses. Cuando se comprueba que no haya fugas en el aparato, se recomienda encarecidamente llevar un registro adecuado de todas las comprobaciones.

**¡GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES!**

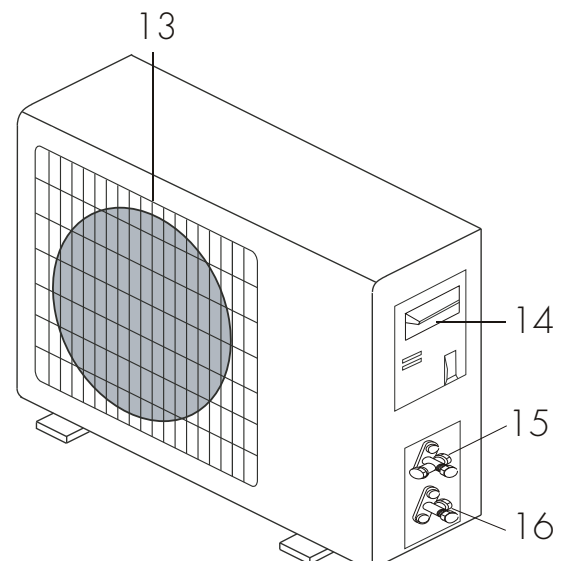
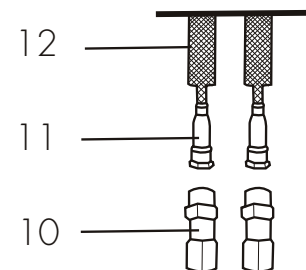
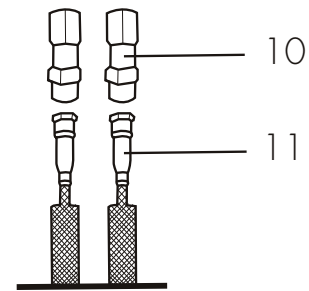
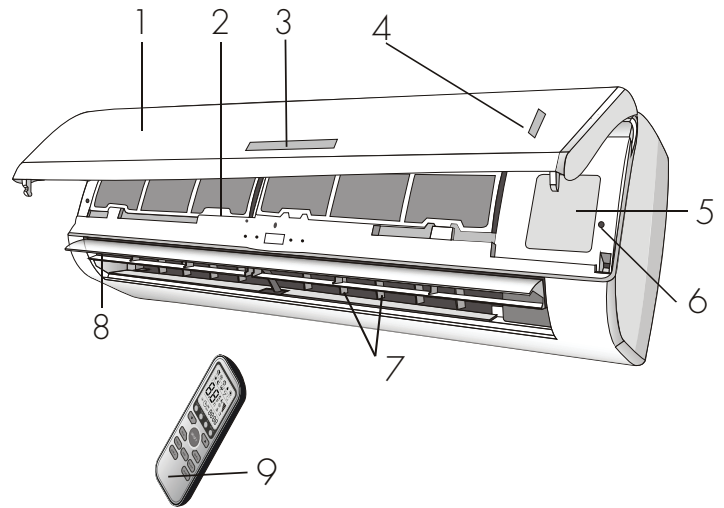
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ACCESORIOS

El sistema de aire acondicionado viene con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios o puede hacer que el equipo falle.

1. Panel frontal
2. Filtro de aire
3. Pantalla LED
4. Receptor de señal
5. Cubierta del bloque de terminales
6. Boton de emergencia
7. Deflectores
8. Aletas de dirección del flujo de aire
9. Control remoto
10. Conexiones rápidas masculinas
11. Conexiones rapidas hembra
12. Tubos de conexión
13. Rejilla de salida de aire
14. Cubierta de asa grande
15. Válvula de gas
16. Válvula de líquido

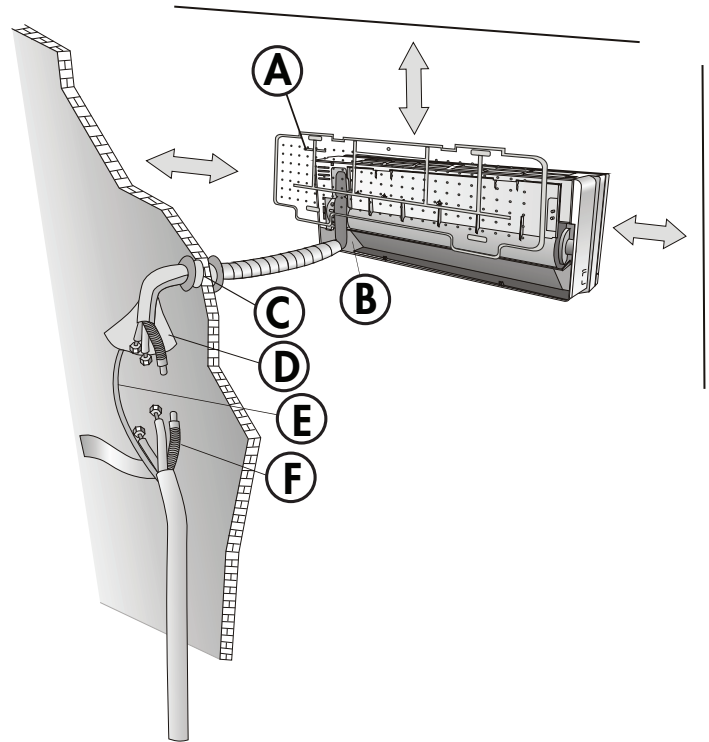
Nota: Las imágenes son solo para fines de referencia y pueden no corresponder con la apariencia real del aparato.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ELECTRODOMÉSTICO INTERIOR

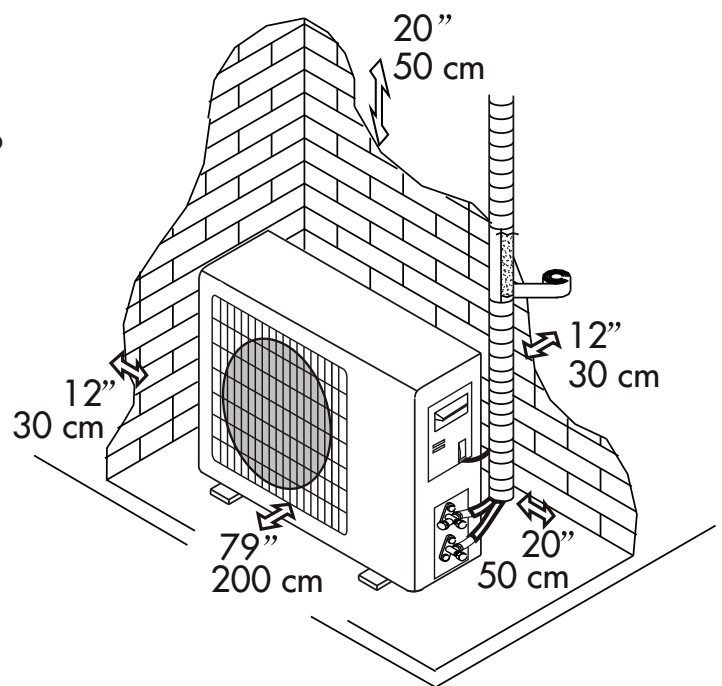
- Instale el aparato interior en una pared resistente que no esté sujeta a vibraciones.
- Los puertos de entrada y salida no deben estar obstruidos.
- No instale el aparato cerca de una fuente de calor, vapor o gas inflamable.
- Instale el aparato cerca de una toma de corriente o un circuito privado.
- No instale el aparato donde estará expuesto a la luz solar directa.
- Instale el aparato donde la conexión entre el aparato interior y exterior sea lo más fácil posible.
- Instale el aparato en un lugar donde sea fácil drenar el agua condensada.
- Instale el aparato donde se pueda acceder fácilmente al filtro.
- Compruebe el funcionamiento con regularidad y deje el espacio necesario como se muestra.
- El aparato interior debe instalarse al menos a 8 pies del suelo.
- El aparato interior requiere un mínimo de 6" (15 cm) de espacio en ambos lados y en la parte superior para un flujo de aire adecuado.



- A. Placa de montaje
- B. Tubería de drenaje de agua condensada
- C. Manga
- D. Revestimiento aislante
- E. Cable eléctrico
- F. Tubo de drenaje de agua

## ELECTRODOMÉSTICO EXTERIOR

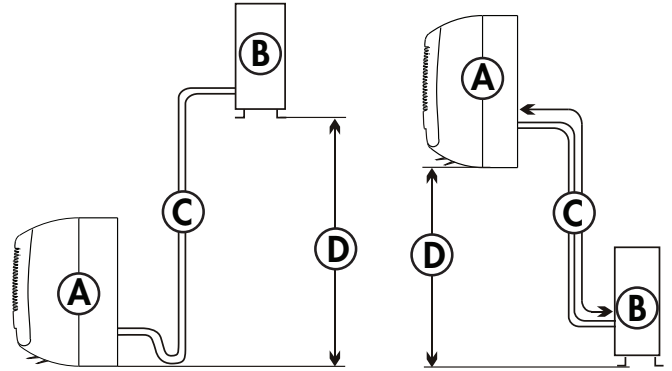
- No instale el aparato de exterior cerca de fuentes de calor, vapor o gas inflamable.
- No instale el aparato en lugares con mucho viento o polvo.
- No instale el aparato cerca de una pasarela concurrida o donde la gente suele pasar. Seleccione un espacio donde la descarga de aire y el sonido de funcionamiento no molesten a los vecinos.
- Evite instalar el aparato donde estará expuesto a la luz solar directa. Se debe instalar una sombra o un toldo si el aparato estará expuesto al sol directo.
- Si el aparato de exterior está sujeto a vibraciones, coloque juntas acanaladas en los pies.
- Compruebe el funcionamiento con regularidad y deje el espacio necesario como se muestra.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

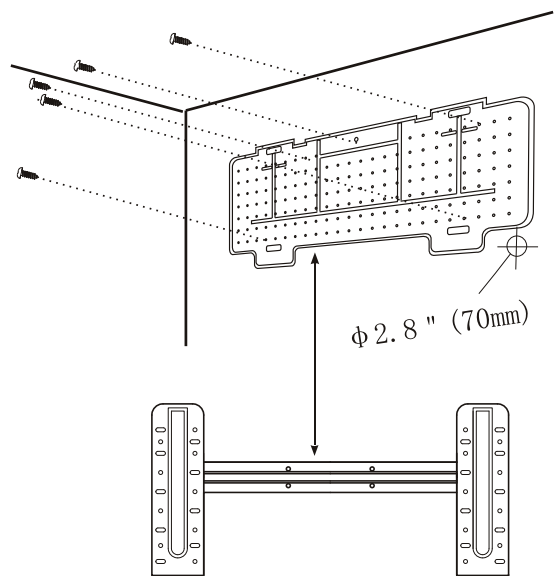
## AVERÍA DE LA INSTALACIÓN

- A. Aparato interior
- B. Aparato al aire libre
- C. La longitud de la tubería es de 50 pies (15 metros) como máximo.
- D. La altura es de 16 pies (5 metros) como máximo.



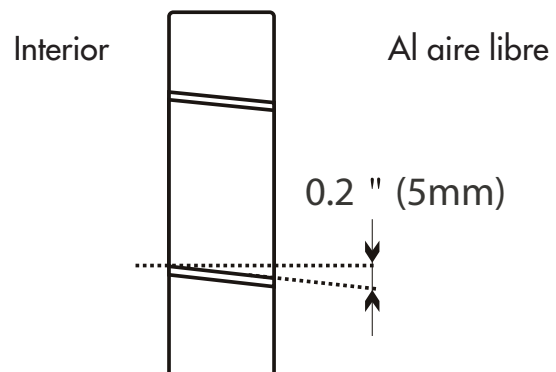
## INSTALE LA PLACA DE MONTAJE

1. Sostenga la placa de montaje en la pared y marque la ubicación de los orificios de los tornillos. Utilice un nivel para asegurarse de que la placa de montaje esté perfectamente a escuadra.
2. Taladre agujeros de 3,2 cm de profundidad en la pared en los lugares marcados.
3. Inserte los anclajes de plástico en los agujeros.
4. Fije la placa de montaje a la pared con los tornillos autorroscantes.



## PERFORAR UN AGUJERO PARA TUBERÍAS

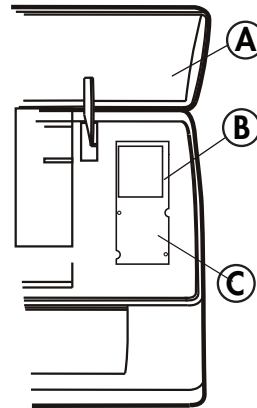
1. Taladre un agujero de 2,8" (7 cm) de diámetro a través de la pared para acomodar la tubería.
2. El orificio debe inclinarse hacia abajo hacia el exterior en 0,2" (5 mm).
3. Instale una brida flexible en el orificio para mantener los bordes limpios y proteger la tubería.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## CONEXIÓN ELÉCTRICA - INTERIOR

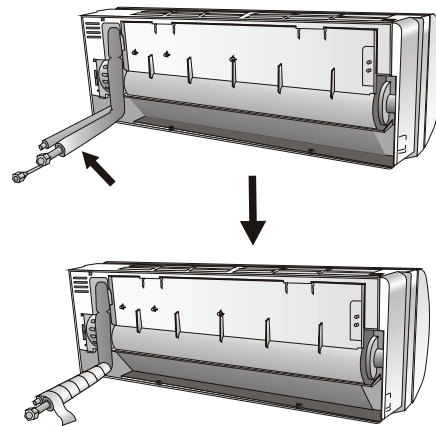
1. Levante el panel frontal y retire la cubierta.
2. Siga el diagrama del circuito para realizar las conexiones.
3. Conecte los cables a los terminales siguiendo la numeración. Utilice un tamaño de cable que sea adecuado para la entrada de energía eléctrica y de acuerdo con todos los requisitos de seguridad nacionales vigentes.



- A. Panel frontal
- B. Diagrama de cableado
- C. Cubierta del bloque de terminales

## POSICIÓN DE AJUSTE DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE

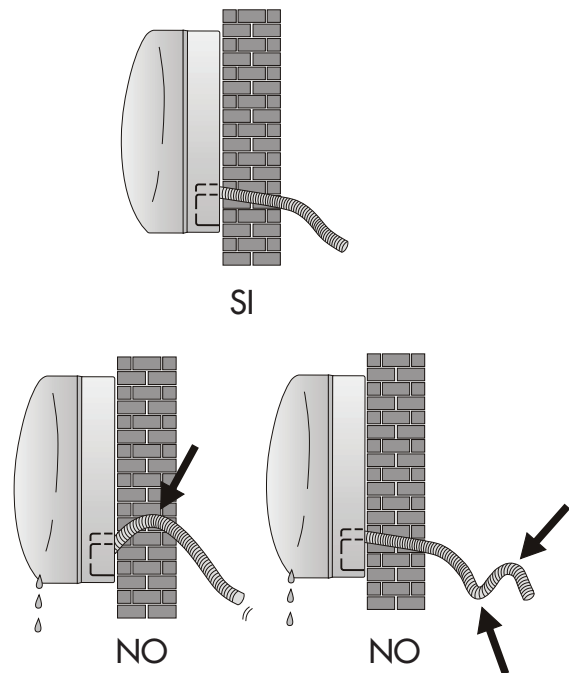
Antes de pasar la tubería a través de la pared, una las tuberías de cobre, la tubería de drenaje y los cables de alimentación con cinta adhesiva. Asegúrese de que la tubería de drenaje de agua esté en la parte inferior del grupo.



## EL DRENAJE DEL AGUA

Drenar el agua del aparato interior es fundamental para su correcto funcionamiento.

1. Asegúrese de que la manguera de drenaje esté en la parte inferior de la tubería, teniendo cuidado de no crear sifones.
2. La manguera de desagüe debe inclinarse hacia abajo.
3. No doble ni retuerza la manguera de desagüe ni la deje sobresaliente y no sumerja el extremo en agua. Si se conecta una extensión a la manguera de drenaje, asegúrese de que esté retrasada cuando pase a la unidad interior.
4. Si la tubería se instala a la derecha, las tuberías, el cable de alimentación y la manguera de desagüe deben estar retrasadas y aseguradas en la parte trasera del aparato con una conexión de tubería.



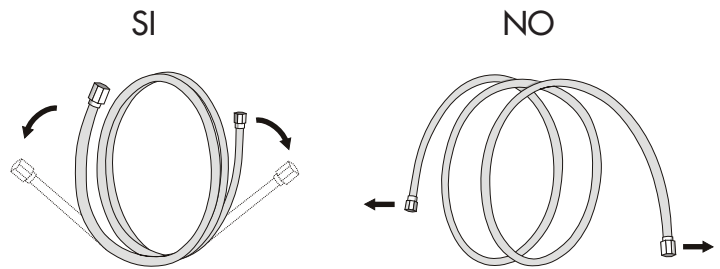
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## EXTENDIENDO LOS TUBOS

Al extender los tubos enrollados, enderézcelos desenrollando suavemente como se muestra. No tire de ninguno de los extremos, ya que esto puede hacer que la tubería se doble o se retuerza.

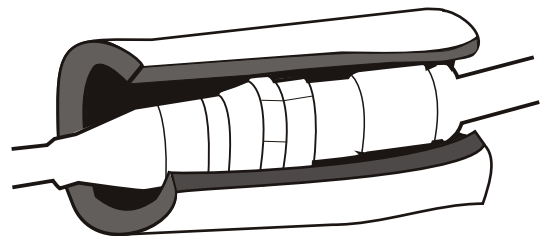
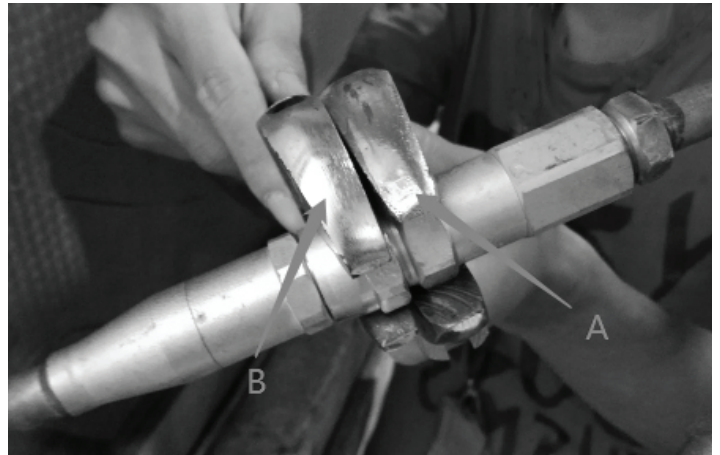
Si las tuberías se doblan o se jalan dos veces a menudo, se debilitarán y pueden tener fugas. No doble las tuberías más de tres veces en un solo lugar.

No retire la tapa de las tuberías hasta que no haya realizado las conexiones para evitar que entre suciedad o escombros en las tuberías.



## CONECTANDO LA UNIDAD INTERIOR

1. Retire la tapa del tubo conectado a la unidad interior.
2. Alinee el conector rápido hembra con el extremo macho y fíjelo.
3. Sostenga la posición corta (A) del conector rápido macho con una llave de boca y no lo gire. Utilice una llave dinamométrica para sujetar la posición corta (B) del conector rápido hembra que se adjunta con un tubo de cobre largo y gírelo rápidamente para apretarlos. Siga la tabla de torsión adecuada.
4. Para proteger el conector rápido y garantizar un rendimiento eficiente, cubra el conector rápido con una almohadilla de espuma.





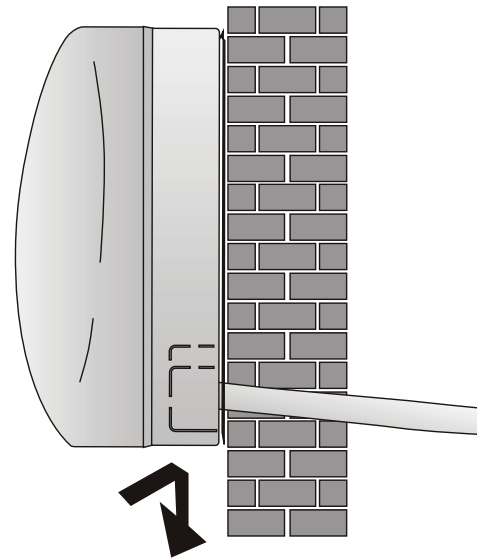
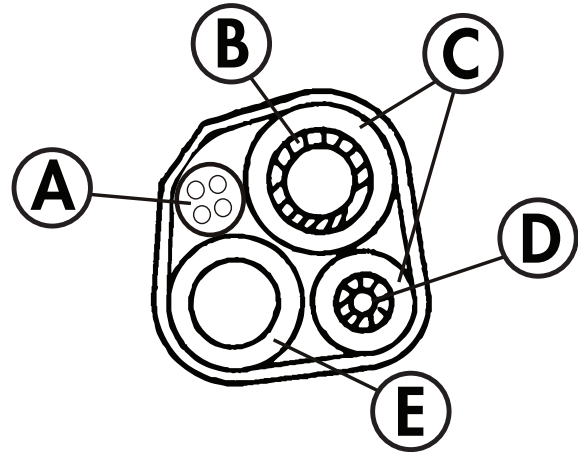
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## CONECTANDO LA UNIDAD INTERIOR

Después de conectar la tubería, instale los cables de conexión. Ahora instale el tubo de drenaje. Después de la conexión, pegue la tubería, los cables y la tubería de drenaje junto con el material aislante.

1. Disponga bien las tuberías, los cables y la manguera de drenaje.
2. Retrase las uniones de la tubería con material aislante, asegurándola con cinta de vinilo.
3. Pase el tubo unido, los cables y el tubo de drenaje a través del orificio de la pared y monte la unidad interior en la parte superior de la placa de montaje de forma segura.
4. Presione y empuje la parte inferior de la unidad interior firmemente contra la placa de montaje.

- A. Cable de conexión
- B. Tubo de refrigerante
- C. Manga de aislamiento
- D. Tubo de refrigerante
- E. Tubería de drenaje de agua condensada



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

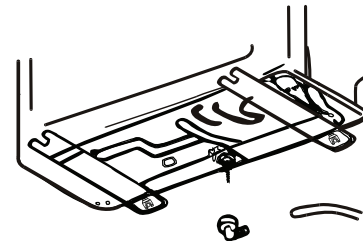
## CONECTANDO LA UNIDAD EXTERIOR

Antes de conectar tuberías y cables, asegúrese de que la unidad exterior se esté instalando en un área con suficiente espacio para un flujo de aire adecuado y un fácil mantenimiento.

Fije los soportes a la pared con tacos de tornillo adecuados al tipo de pared. Utilice una mayor cantidad de anclajes de tornillo de lo que normalmente se requiere para evitar vibraciones durante el funcionamiento y garantizar un funcionamiento eficiente.

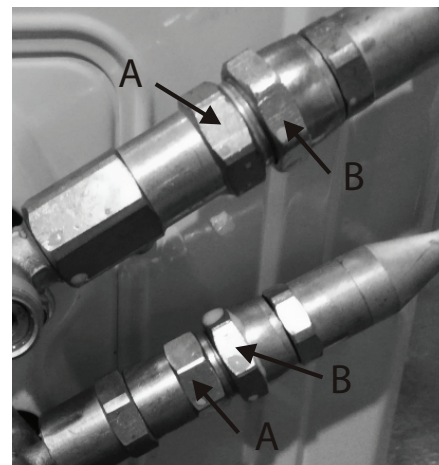
El agua condensada y el hielo que se forman durante el funcionamiento se pueden drenar a través del tubo de drenaje.

Fije el puerto de drenaje en el orificio de 2,5 cm ubicado en la parte inferior de la unidad como se muestra. Conecte el puerto de drenaje y la tubería de drenaje. Asegúrese de que el agua se drene a un lugar adecuado.



## CONECTANDO LAS TUBERIAS

1. Retire los sellos de plástico de la válvula de la unidad exterior y los conectores rápidos macho.
2. Alinee el conector rápido hembra con el extremo macho y fíjelo.
3. Sostenga la posición corta (A) del conector rápido macho con una llave de boca y no lo gire. Utilice una llave dinamométrica para sujetar la posición corta (B) del conector rápido hembra que se adjunta con un tubo de cobre largo y gírelo rápidamente para apretarlos. Siga la tabla de torsión adecuada.



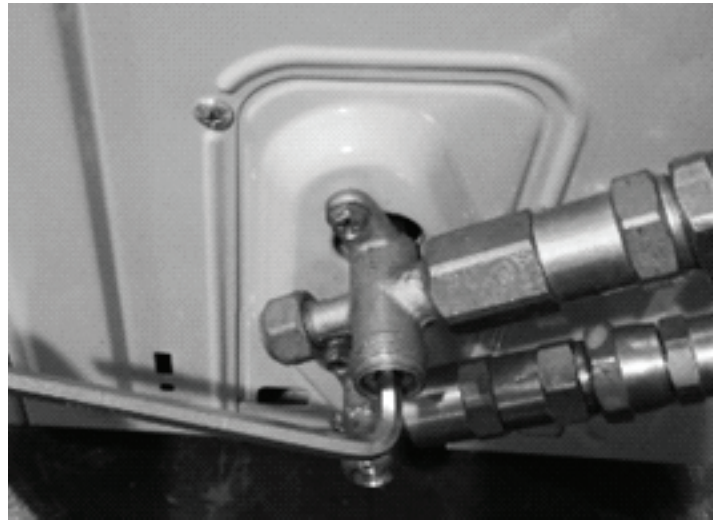
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## TABLA DE PAR APROPIADA

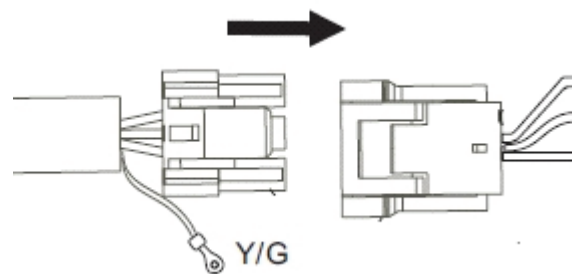
Nota: siempre realice una verificación de fugas en todas las conexiones antes de operar el aparato.

| Dimensiones de acoplamiento               | Libra fuerza<br>(1 bf - ft) | Newton metro<br>(n - m) | Kg medidor de fuerza<br>(kgf - m) |
|---|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| ( $\phi$ 6.35) 9.5 cm tamaño del tablero  | 11.8                        | 16                      | 1.7                               |
| ( $\phi$ 9.52) 1.27 cm tamaño del tablero | 11.8                        | 16                      | 1.7                               |
| ( $\phi$ 12.7) 1.9 cm tamaño del tablero  | 13.3                        | 18                      | 1.9                               |
| ( $\phi$ 16) 2.54 cm tamaño del tablero   | 14.8                        | 20                      | 2.1                               |

4. Retire la tapa de las válvulas de 2 y 3 vías. Utilice la llave hexagonal interior para abrir el núcleo de la válvula exterior girándola en sentido antihorario. Si el núcleo de la válvula no se abre completamente, el sistema puede funcionar mal o sufrir daños. Reemplace la tapa de la válvula.



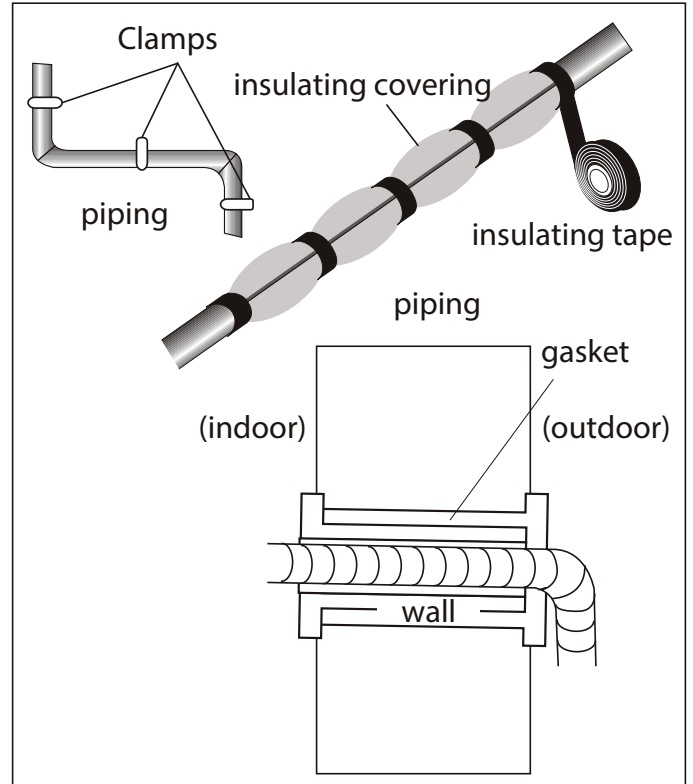
5. Conecte el cable enchufando el cable de conexión rápida para las unidades interior y exterior.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN - ETAPA FINAL

1. Enrolle la cubierta aislante alrededor de las juntas de la unidad interior y fíjela con cinta.
2. Asegure la longitud adicional del cable de señal a la tubería oa la unidad interior.
3. Asegure la tubería a la pared con abrazaderas.
4. Selle el orificio en la pared a través del cual pasa la tubería para que no pueda pasar aire o agua.



## PRUEBA DE UNIDAD INTERIOR

- ¿La unidad se enciende y apaga normalmente?
- ¿El ventilador funciona normalmente?
- ¿Funcionan correctamente el punto de ajuste y el temporizador?
- ¿Cada luz se enciende normalmente?
- ¿La rejilla funciona normalmente?
- ¿Se está drenando el agua condensada?

## PRUEBA DE UNIDAD EXTERIOR

- ¿Hay algún ruido o vibración anormal durante el funcionamiento?
- ¿El ruido, el flujo de aire o el drenaje del agua condensada pueden molestar a los vecinos?
- ¿Hay alguna fuga de refrigerante?

Nota: el controlador electrónico permite que el compresor arranque solo tres minutos después de que el voltaje haya alcanzado el sistema.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN - INFORMACIÓN PARA EL INSTALADOR

| Capacidad del modelo de tipo inverter (btu/h) | 9K              | 12K             | 18K             | 24K             | 36K             |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Diámetro de la tubería de gas                 | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 3/8"<br>(ø9.52) | 1/2"<br>(ø12.7) | 1/2"<br>(ø12.7) |
| Carga de refrigerante adicional               | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 20g/m           | 30g/m           |

### Otras notas

- Diámetro de la tubería de líquido: 1/4" (ø6)
- Longitud de tubería con carga estándar: 7,5 metros
- Distancia máxima permitida entre unidades interiores y exteriores: 15 metros
- Diferencia máxima permitida de nivel entre unidades interiores y exteriores: 5 metros
- Tipo de refrigerante: R410a

| Par de apriete para tapas de protección y conexión de brida |                        |   |                               |                        |
|---|------------------------|---|-------------------------------|------------------------|
| Tubo  | Par de apriete (N x m) | Tensión correspondiente (utilizando una llave de 20 cm) |                               | Par de apriete (N x m) |
| 1/4" (ø6)   | 15 - 20                | fuerza de la muñeca                                     | tuerca del puerto de servicio | 7 - 9                  |
| 3/8" (ø9.52)  | 31 - 35                | fuerza del brazo  | tapas de protección           | 25 - 30                |
| 1/2" (ø12.7)  | 35 - 45                | fuerza del brazo  |                               |                        |
| 5/8" (ø15.88)   | 75 - 80                | fuerza del brazo  |                               |                        |

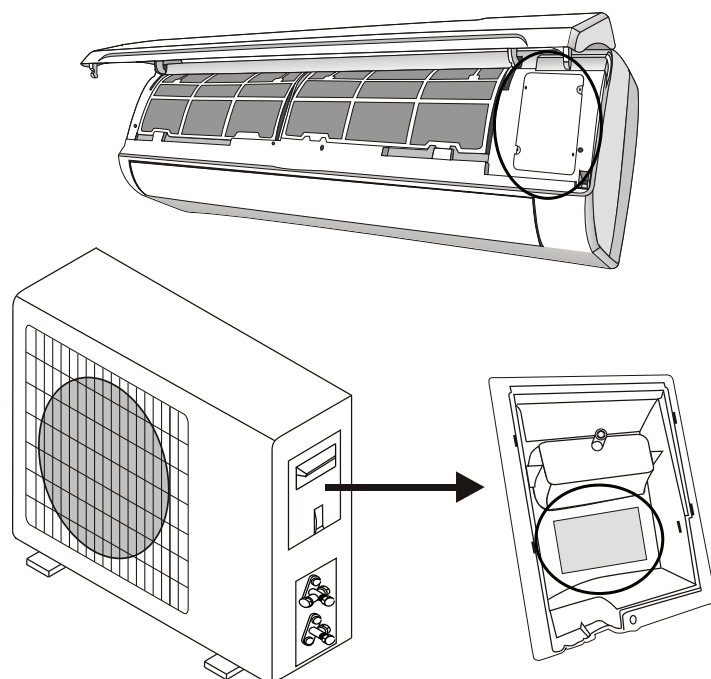
## DIAGRAMAS DE CABLEADO

El diagrama de cableado puede ser diferente para diferentes modelos. Consulte los diagramas de cableado de las unidades interior y exterior.

En la unidad interior, el diagrama de cableado se encuentra debajo del panel frontal.



En la unidad exterior, el diagrama de cableado se encuentra en la parte posterior de la cubierta del asa exterior.

Nota: Algunos modelos tendrán cables conectados a la PCB principal de la unidad interior sin un bloque de terminales.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

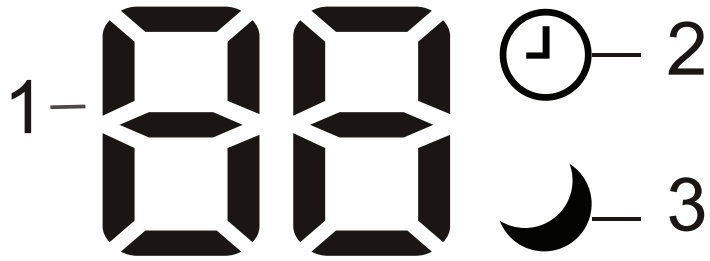
## ESPECIFICACIONES DEL CABLE

| Capacidad del modelo del tipo de inversor (btu / h) | 9K - 115V   | 12K - 115V                 | 9K - 230V                  | 12K - 230V                 | 24K                        | 36K                        |
|---|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|   | área de la sección  |                            |                            |                            |                            |                            |
| Cable de alimentación                               | N(L2)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|   | L(L1)   | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
|   |  | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 | 3 mm <sup>2</sup><br>AWG12 |
| Cable de alimentación de conexión                   | 3(L)  | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     | AWG 16                     |
|   | 2(N)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|   | 1(S)  |                            |                            |                            |                            |                            |
|   |  |                            |                            |                            |                            |                            |

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## PANTALLA DE LA UNIDAD INTERIOR

1. Pantalla de temperatura:
  - Muestra la temperatura establecida
  - Muestra el código de error cuando ocurre una falla
  - Muestra el tiempo restante durante el funcionamiento del temporizador
2. Temporizador: se ilumina durante el funcionamiento del temporizador.
3. Suspensión: se ilumina cuando el modo de suspensión está activo



Nota: La forma y la posición de los indicadores pueden ser diferentes según su modelo, pero la función es la misma.

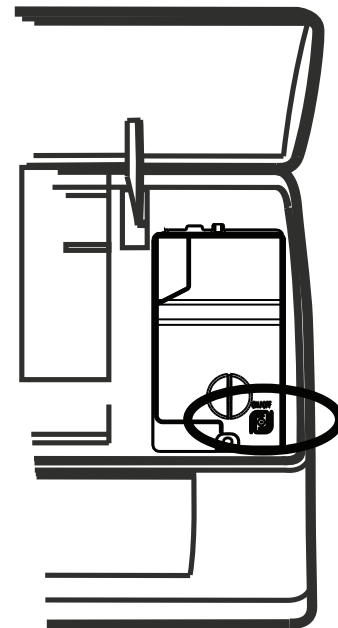
Nota: Es posible que la pantalla de su unidad interior solo muestre dos números para la temperatura cuando se muestran tres números en el control remoto. Por ejemplo, la pantalla de la unidad puede mostrar 28° cuando el control remoto muestra 28,5°.

## BOTÓN DE CONTROL MANUAL

Si el control remoto no funciona, el aparato interior se puede encender o apagar con el botón de control manual.

Abra el panel frontal, el botón de control manual estará en el lado derecho.

- Presione el botón de control manual una vez para configurar la unidad para que funcione en modo frío.
- Presione el botón de control manual dos veces para configurar la unidad para que funcione en modo calor.
- Presione los botones de control manual tres veces para apagar la unidad.



## REINICIO AUTOMÁTICO

En el caso de un corte repentino de energía, la unidad guardará la última configuración en la memoria y volverá al funcionamiento normal cuando se restablezca la energía.

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## CONTROL REMOTO

1. Pantalla: muestra la temperatura establecida, la temperatura ambiente y la configuración del temporizador.
2. Botón de encendido: se utiliza para encender o apagar el aparato.
3. Botones de control de temperatura: Úselos para ajustar la temperatura establecida y para configurar el temporizador.
4. Botón de modo: Úselo para elegir el modo de funcionamiento.
5. Botón ECO: Úselo para configurar la función de ahorro de energía.
6. Botón Turbo: utilícelo para configurar la función turbo.
7. Botón de ventilador: Úselo para configurar la velocidad deseada del ventilador.
8. Botón de temporizador: se utiliza para configurar el temporizador automático.
9. Botón de suspensión: se utiliza para configurar la función de suspensión.
10. Botón de pantalla: utilícelo para encender o apagar la pantalla.
11. Botón de oscilación: utilícelo para establecer el ángulo de lamas deseado.
12. Botón de silencio: se utiliza para configurar la función de silencio.
13. Botón iFeel: Úselo para configurar la función iFeel.

### Notas:




















- La pantalla y algunas funciones del control remoto pueden variar según el modelo.
- La forma y posición de los botones e indicadores pueden variar según el modelo, pero la función es la misma.
- La unidad confirma la recepción correcta de cada pulsación de botón con un pitido.





# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## PANTALLA DE CONTROL REMOTO

| Símbolo   | Descripción   |
|---|---|
|    | Indicador de batería  |
|    | Indicador de función de modo automático                       |
|    | Indicador de modo de enfriamiento                             |
|    | Indicador de modo seco  |
|    | Indicador de modo de ventilador                               |
|    | Indicador de modo ECO   |
|    | Indicador de modo ECO   |
|   | Indicador de temporizador                                     |
|  | Indicador de temperatura                                      |
|  | Indicador de velocidad del ventilador                         |
|  | Indicador de función de silencio                              |
|  | Indicador de función turbo                                    |
|  | Indicador de oscilación automática hacia arriba y hacia abajo |
|  | Indicador de giro automático izquierdo y derecho              |
|  | Indicador de función de sueño                                 |
|  | Indicador de función iFeel                                    |
|  | Indicador de señal  |
|  | Bloqueo infantil  |
|  | Pantalla ON / OFF   |

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## PILAS DEL CONTROL REMOTO

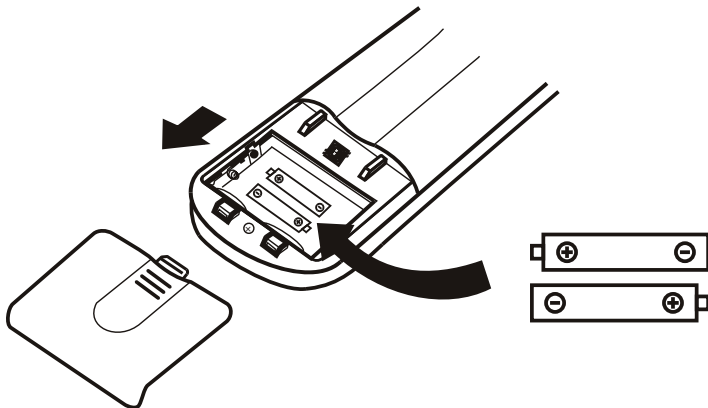
El control remoto requiere dos pilas alcalinas AAA (incluidas). Las baterías deben reemplazarse cuando no se escuche ningún sonido al usar el control remoto o cuando el aparato no responde a un comando emitido por el control remoto.

### Cambio de batería:

1. Deslice la cubierta posterior del mando a distancia en la dirección de la flecha.
2. Inserte dos pilas AAA siguiendo la misma orientación que se muestra en el interior de la cámara de la batería (+/-).
3. Vuelva a instalar la cubierta trasera.
4. Si el mando a distancia no se utilizará durante períodos de tiempo prolongados, las baterías se deben quitar.

### Notas:

- Proteja el control remoto de altas temperaturas y manténgalo alejado de la exposición a la radiación.
- Mantenga el receptor del panel de control alejado de la luz directa del sol.
- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- El control remoto funciona a una distancia de 8 metros (26 pies) del receptor situado dentro del aparato principal. Cualquier obstrucción entre el receptor y el remoto puede causar interferencia de señal, limitando la capacidad de programar la unidad principal.



## AJUSTES DEL CONTROL REMOTO

En algunos modelos, cuando se reemplazan las baterías, es necesario configurar el tipo de control de solo enfriamiento o bomba de calor. Tan pronto como inserte pilas nuevas, el símbolo del sol y el copo de nieve parpadeará en la pantalla.

Cuando se muestre el copo de nieve, presione cualquier botón para configurar el control remoto de solo enfriamiento.

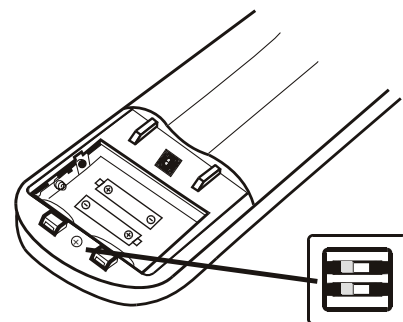
Cuando se muestre el sol, presione cualquier botón para configurar el control remoto tipo bomba de calor.

Nota: Si el control remoto está configurado solo para enfriamiento, la función de calor no estará disponible en unidades que incluyen una bomba de calor. Si necesita reiniciar la unidad nuevamente, retire y reemplace las baterías.

## INTERRUPTOR DIP DE CONTROL REMOTO

En algunos modelos hay un interruptor DIP dentro del compartimiento de la batería que se puede usar para configurar manualmente el modo de solo enfriamiento o bomba de calor.

| Posición del interruptor DIP | Función                 |
|------------------------------|-------------------------|
| °C                           | La pantalla mostrará °C |
| °F                           | La pantalla mostrará °F |
| Frio                         | Modo solo enfriamiento  |
| Calor                        | Modo bomba de calor     |



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003. CAN ICES-3 (B)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

1. Reorientar o reubicar la antena receptora.
2. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
4. Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento de la FCC podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC.

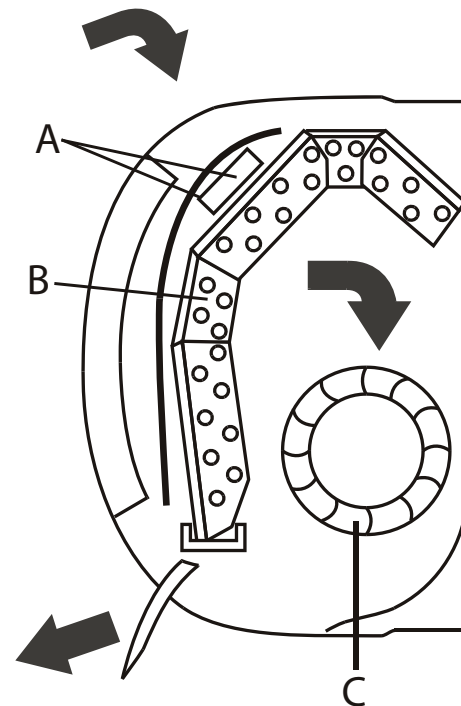
El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

## FLUJO DE AIRE

El aire ingresa al aparato a través de la rejilla frontal y pasa a través de un filtro antes de enfriarse o calentarse a través del intercambiador de calor.

La dirección de la salida de aire se motoriza hacia arriba y hacia abajo mediante aletas y se mueve manualmente hacia la izquierda y hacia la derecha mediante los deflectores verticales. Para algunos modelos, los deflectores verticales también están motorizados.



- A. Filtrar
- B. Calor
- C. Ventilador

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Hay cinco modos de funcionamiento para elegir. Presione el botón de modo repetidamente para elegir el modo deseado. La luz indicadora adyacente se iluminará para mostrar qué modo se ha seleccionado.

- **Modo de enfriamiento**

Elija el modo frío para configurar la función de refrigeración. Use los botones de control de temperatura para elegir la temperatura deseada. Cuando se selecciona el modo frío, la velocidad del ventilador se puede ajustar presionando el botón del ventilador.

- **Modo calor**

Elija el modo de calefacción para configurar la función de calefacción. Use los botones de control de temperatura para elegir la temperatura deseada. Cuando se selecciona el modo de calor, la velocidad del ventilador se puede ajustar presionando el botón del ventilador.

En el modo de calor, el aparato puede entrar automáticamente en un ciclo de descongelación para eliminar la escarcha que se haya acumulado en el condensador. Este proceso puede durar de 2 a 10 minutos y el ventilador dejará de funcionar durante este tiempo. Después de descongelar, el aparato volverá a funcionar normalmente.

- **Modo seco**

Elija el modo seco para eliminar el exceso de humedad del aire durante los períodos de alta humedad. Toda el agua extraída del aire se condensará dentro del aparato y se drenará por la parte posterior. La velocidad del ventilador se configurará automáticamente y no se puede modificar en modo seco.

- **Modo de ventilador**

Elija el modo de ventilador para hacer funcionar el ventilador interno sin activar la función de enfriamiento. Presione el botón del ventilador repetidamente para elegir la velocidad del ventilador: baja, media, alta o automática.

- **Modo automático**

El modo automático es un programa predeterminado de fábrica que define automáticamente el modo y la velocidad del ventilador en función de la temperatura establecida, la temperatura ambiente y la humedad ambiental.

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## FUNCIÓN DEL TEMPORIZADOR

### Para configurar el temporizador de apagado automático:

- Asegúrese de que el aparato esté encendido.
- Presione el botón del temporizador para configurar el temporizador para apagar el aparato.
- Presione los botones de control de temperatura para seleccionar la cantidad deseada de horas antes de que se apague el aparato.
- Presione el botón del temporizador para confirmar la selección.

### Para configurar el temporizador de encendido automático:

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Presione el botón del temporizador para configurar el temporizador para encender el aparato.
- Presione el botón de modo para configurar el modo deseado.
- Presione el botón del ventilador para configurar la velocidad deseada del ventilador.
- Presione los botones de control de temperatura para seleccionar la cantidad deseada de horas antes de que se apague el aparato.
- Presione el botón del temporizador para confirmar la selección.

### Notas:

- Los botones de control de temperatura aumentarán el tiempo en incrementos de 0,5 horas hasta 10 horas y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas
- La pantalla volverá a mostrar el ajuste de temperatura anterior si el aparato no recibe una señal dentro de un período de 5 segundos durante la programación.
- Encender o apagar el aparato en cualquier momento o ajustar la configuración del temporizador a 0,0 horas cancelará la configuración del temporizador.

## FUNCIÓN SUEÑO

La función de sueño se utiliza para disminuir el uso de energía durante las horas de sueño. Esta función solo se puede activar presionando el botón sueño en el control remoto.

Cuando esté en modo frío, la temperatura aumentará 1°C (2°F) en la primera hora y aumentará 1°C (2°F) adicional en la segunda hora. La temperatura disminuirá 1°C (2°F) en 7 horas y otro 1°C (2°F) en 10 horas.

Cuando esté en modo de calor, la temperatura disminuirá 1°C (2°F) en la primera hora y disminuirá 1°C (2°F) adicional en la segunda hora. La temperatura aumentará 1°C (2°F) en 7 horas y otro 1°C (2°F) en 10 horas.

Al final del ciclo de reposo, el aparato reanudará el funcionamiento normal.

Nota: La función de suspensión no está disponible en los modos de ventilador y secado.

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## **FUNCIÓN ECO**

La función ECO encenderá y apagará automáticamente el ventilador exterior cuando el compresor no esté en uso y minimizará las velocidades de funcionamiento del compresor para ahorrar energía. Esta función está disponible en los modos frío y calor.

## **FUNCIÓN TURBO**

Presione el botón turbo para activar la función turbo, que hará funcionar el aparato continuamente a alta velocidad del ventilador para alcanzar la temperatura preestablecida en el menor tiempo posible. La función turbo está disponible en los modos frío, calor y ventilador.

## **FUNCIÓN SILENCIO**

Presione el botón de silencio para activar la función de silencio. Presione el botón de silencio de nuevo para desactivar la función de silencio.

Cuando la función de silencio está activa, la unidad interior funcionará a la velocidad más baja del ventilador para que sea lo más silenciosa posible.

La función de silencio no está disponible en modo seco. Cambiar la velocidad del ventilador o la temperatura establecida cancelará la función de silencio.

## **FUNCIÓN iFEEL**

Esta función permite que el control remoto mida la temperatura en su ubicación y envíe esta señal al aire acondicionado para optimizar la temperatura a su alrededor y garantizar la comodidad.

Presione el botón iFEEL para activar la función iFEEL. Se desactivará automáticamente después de 2 horas. Presione el botón iFEEL en cualquier momento para cancelar esta función.

## **FUNCIÓN OSCILANTE**

Presione el botón de oscilación para activar la oscilación de la rejilla. Presione el botón de oscilación nuevamente para detener la rejilla en el ángulo deseado.

Hay un botón para la rejilla horizontal y otro para la rejilla vertical.

Nunca coloque las rejillas manualmente si eso es automático, ya que los motores de las rejillas son delicados y pueden dañarse.

No coloque los dedos, palos u otros elementos en las entradas o salidas de aire. El contacto con partes vivas puede causar daños o lesiones.

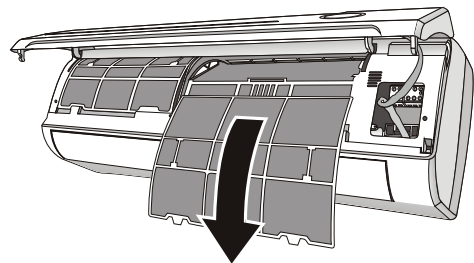
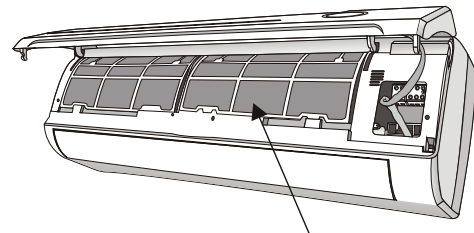
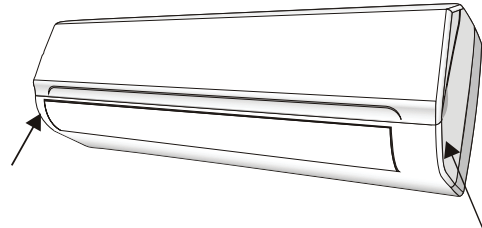
## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

El filtro de aire de la unidad interior debe limpiarse aproximadamente cada 2 semanas. El filtro de aire puede requerir una limpieza más frecuente si hay mucha caspa o pelo en el aire.

1. Abra el panel frontal.
2. Retire el filtro de aire tirando suavemente hacia abajo.
3. Limpie el filtro con agua tibia. El agua no debe estar a más de 113°F (45°C).
4. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato.

Nota: El filtro electrostático y desodorante (si está instalado) no se puede lavar y debe reemplazarse por filtros nuevos cada 6 meses.



### LIMPIEZA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR

1. Abra el panel frontal de la unidad interior y retírelo levantándolo y desenganchándolo de las bisagras para facilitar la limpieza.
2. Limpie el intercambiador de calor con un paño y agua que no esté a más de 113°F (45°C). Nunca use solventes o detergentes agresivos.
3. Si la batería de la unidad exterior está obstruida, retire las hojas o los residuos con la mano y elimine el polvo con un chorro de aire o con agua.

### CUIDADO DE FIN DE TEMPORADA

1. Desconecte el interruptor automático o el enchufe.
2. Limpiar y reemplazar los filtros.
3. En un día soleado, deje que el aire acondicionado funcione en modo de solo ventilador durante varias horas para asegurarse de que el interior de la unidad se seque por completo.

### CODES D'ERREUR

En caso de error, los siguientes códigos pueden aparecer en la pantalla de la unidad interior.

- E1 - falla del sensor de temperatura interior
- E2 - falla del sensor de temperatura de la tubería interior
- E3 - falla del sensor de temperatura de la tubería exterior
- E4 - fuga o falla del sistema de refrigerante
- E6 - mal funcionamiento del motor del ventilador interior
- E7 - falla del sensor de temperatura del aire exterior
- E8 - falla del sensor de temperatura de descarga exterior
- E9 - falla del módulo IPM exterior
- EA - falla de detección de corriente exterior
- EE - Falla EEPROM de PCB exterior
- EF - avería del motor del ventilador exterior
- EH - Fallo del sensor de temperatura de succión exterior

### DISPOSICIÓN

Compruebe la conformidad reglamentaria local con respecto a la eliminación aprobada y segura de este electrodoméstico.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA   | CAUSA POSIBLE  |
|--|--|
| El aparato no arranca al pulsar el botón de encendido / apagado      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato tiene una función de protección que evita que se vuelva a encender durante 3 minutos después de haber sido apagado para evitar una sobrecarga</li> <li>• La temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada. (Modo de enfriamiento)</li> <li>• La temperatura ambiente es superior a la temperatura ajustada (modo Calor)</li> <li>• Fallo de alimentación</li> <li>• Se ha quemado un fusible</li> <li>• Las pilas del mando a distancia se han quemado</li> </ul> |
| El aparato cambia de COOL o HEAT al modo FAN automáticamente         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato puede cambiar de modo para evitar que se formen heladas en las bobinas internas</li> <li>• Se ha alcanzado la temperatura ajustada, momento en el que el compresor se apaga. El aparato continuará funcionando cuando la temperatura ambiente fluctúa de la temperatura ajustada</li> </ul>  |
| El aparato de interior o exterior está emitiendo una niebla blanca   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre la temperatura ambiente y la temperatura establecida puede causar niebla blanca</li> <li>• Cuando el aparato vuelva a encenderse en modo CALOR después de descongelar, puede emitir una niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación</li> </ul>  |
| El aparato de interior o exterior está haciendo ruido                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un ruido de aire puede ocurrir cuando la rejilla restablece su posición</li> <li>• Un ruido crujido puede ocurrir después de encender el aparato en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las partes internas de plástico</li> <li>• Un sonido sibilante bajo durante el funcionamiento es normal; Esto es causado por el gas refrigerante que fluye a través del aparato</li> </ul>   |
| El polvo es emitido por el aparato                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato puede acumular polvo en los componentes internos durante largos periodos de no utilización, que se emitirá al encender el aparato</li> </ul>   |
| El aparato emite un mal olor   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato puede absorber olores del ambiente circundante (olores de cocina, olores de los animales, olores de cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento</li> <li>• El filtro se ha obstruido y debe limpiarse</li> </ul>   |
| El ventilador del aparato exterior no funciona                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador en el aparato exterior se controla para optimizar la eficiencia del producto</li> </ul>  |
| El funcionamiento es errático, imprevisible o el aparato no responde | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las interferencias causadas por torres de teléfonos celulares y boosters remotos pueden causar un mal funcionamiento del aparato. Para reiniciar el aparato: desconecte la alimentación, vuelva a conectar y presione el botón de encendido para reiniciar la operación</li> </ul>  |
| Poco rendimiento de refrigeración o calefacción                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ajuste de temperatura es mayor o menor que la temperatura ambiente</li> <li>• La temperatura exterior es extremadamente alta o baja</li> <li>• El filtro de aire está obstruido</li> <li>• La entrada o salida de aire está bloqueada</li> <li>• Puertas y ventanas abiertas</li> <li>• Refrigerante bajo debido a fugas o uso a largo plazo</li> <li>• El intercambiador de calor está sucio</li> </ul>   |
| El aparato arranca y se detiene frecuentemente                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema</li> <li>• Se ha introducido gas o humedad incompresible en el sistema</li> <li>• El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo</li> <li>• El compresor no funciona correctamente</li> </ul>  |



## GARANTÍA LIMITADA DEL APARATO

Este producto de calidad está garantizado contra defectos de fabricación, incluyendo partes y mano de obra, siempre y cuando la unidad se utilice bajo las condiciones normales de funcionamiento para las que fue diseñado.

Esta garantía está solamente disponible para la persona que haya comprado originalmente esta unidad directamente de Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) (en adelante "Danby") o uno de sus distribuidores autorizados, y no es transferible.

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las piezas plásticas, se autorizan por treinta (30) días solamente a partir de la fecha de la compra, sin las extensiones proporcionadas.

Primeros 24 meses Durante los primeros veinticuatro (24) meses, cualquier parte en buen estado de este producto que resulte defectuosa, incluyendo cualquier sistema sellado, será reparado o reemplazado, a opción del fabricante, sin cargo para el comprador ORIGINAL.

Nada dentro de esta garantía implica que Danby será responsable por cualquier daño que hayan sufrido los alimentos u otros contenidos de este aparato, ya sea debido a un defecto del aparato, o su uso, adecuado o inadecuado.

### EXCLUSIONES

Salvo lo aquí indicado por Danby, no existen otras garantías, condiciones o representaciones, explícitas o implícitas, concretas o intencionales por parte de Danby o sus distribuidores autorizados y todas las demás garantías, condiciones o representaciones, incluyendo cualquier garantía, condiciones o representaciones bajo cualquier Acta de Venta de Productos o legislación o estatuto similar, quedan de esta forma expresamente excluidas. Salvo lo aquí indicado, Danby no serán responsables por ningún daño a personas o bienes, incluyendo la propia unidad, sin importar su causa, o de ningún daño indirecto causado por el desperfecto de la unidad, y al comprar esta unidad, el comprador acepta por la presente, indemnizar y proteger a Danby contra cualquier reclamo por daños a personas o bienes causados por la unidad.

### CONDICIONES GENERALES

No se considerará ninguna de estas garantías o seguros cuando el daño o la necesidad de reparación sea el producto de los siguientes casos:

- 1) Falla del suministro eléctrico.
- 2) Daños en tránsito o durante el transporte de la unidad.
- 3) Alimentación incorrecta, como bajo voltaje, instalación eléctrica defectuosa o fusibles inadecuados.
- 4) Accidente, modificación, abuso o uso incorrecto del artefacto, tal como insuficiente ventilación del ambiente o condiciones de operación anormales (temperatura ambiente extremadamente alta o baja).
- 5) Utilización comercial o industrial (v.g., si el electrodoméstico no está instalado en una vivienda particular).
- 6) Incendio, daños por agua, robo, guerra, disturbios, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
- 7) Pedidos de servicio debido a desinformación del usuario.
- 8) Instalación inadecuada (v.g., instalación empotrada de un electrodoméstico diseñado como unidad independiente o uso de un electrodoméstico al aire libre que no esté aprobado para dicho fin).

Para acceder a la garantía se solicitará un comprobante de compra; por lo tanto, guarde su recibo.







Danby Products Limited, Guelph, ON, Canada N1H 6Z9  
Danby Products Inc., Findlay, Ohio, USA 45840